

Bruksanvisning

Vibratorplatta

DPU
80, 90, 110



Typ

DPU

Dokument

5100008833

Utgåva

06.2016

Version:

06

Språk

se

Copyright © 2016 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Printed in Germany

Alla rättigheter förbehålls, särskilt rätten till världsvid gällande upphovsrätt, till mångfaldigande och rätt till distribution.

Mottagaren får endast använda denna katalog för det avsedda syftet. Information får inte helt eller delvist kopieras eller översättas utan föregående skriftligt godkännande.

Eftertryck eller översättning, också i utdrag, endast med skriftligt godkännande av Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Varje överträdelse av lagliga bestämmelser främst den till skydd av upphovsrätt kommer att förföljas civil- och brotträttsligt.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG arbetar ständigt på förbättring av sina produkter i samband med teknisk vidareutveckling. Därför måste vi förbehålla ändringar gentemot bilder och beskrivningar i denna dokumentation, utan att det uppstår krav på ändringar av redan levererade maskiner.

Misstag förbehålls.

Maskinen på titelbilden kan vara med specialutrustning (alternativ).



Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Preussenstrasse 41

80809 München

www.wackerneuson.com

Tel.: +49-(0)89-354 02-0

Fax: +49-(0)89-354 02-390

Översättning av den tyska originalbruksanvisningen

1	Förord	5
2	Inledning	6
2.1	Användning av bruksanvisningen	6
2.2	Lagring av bruksanvisningen	6
2.3	Olycksförebyggande föreskrifterna	6
2.4	Övriga upplysningar	6
2.5	Målgrupp	6
2.6	Förklaring av symboler	6
2.7	Wacker Neuson Kontaktperson	7
2.8	Garantibegränsningar	7
2.9	Märkning av maskinen	7
3	Säkerhet	8
3.1	Grundsats	8
3.2	Brukarens ansvar	8
3.3	Brukarens skyldigheter	9
3.4	Personalkvalifikationer	9
3.5	Allmänna risker	9
3.6	Allmänna säkerhetsanvisningar	9
3.7	Särskilda säkerhetsföreskrifter - vibratorplattor	10
3.8	Särskilda säkerhetsföreskrifter - fjärrstyrda vibratorplattor	10
3.9	Allmänna säkerhetsföreskrifter - förbränningsmotorer	11
3.10	Allmänna säkerhetsanvisningar - processmedel	11
3.11	Allmänna säkerhetsföreskrifter - startbatterier	11
3.12	Underhåll	11
3.13	Personlig skyddsutrustning	12
3.14	Säkerhetsanordningar	12
3.15	Hantering i farliga situationer	13
4	Säkerhets- och anvisningsdekaler	14
4.1	Säkerhets- och informationsdekaler på fjärrstyrningen	15
5	Design och funktion	16
5.1	Leveransomfattning	16
5.2	Användningsområde	16
5.3	Kortbeskrivning	16
5.4	Varianter	18
6	Komponenter och manöverreglage	19
6.1	Komponenter	19
6.2	Manöverreglage	20
6.3	Komponenter och manöverreglage - fjärrstyrning	23
7	Transport	25
7.1	Lasta och transportera	25
8	Användning och drift	27
8.1	Innan driftsättning	27
8.2	Hänvisningar till driften	29
8.3	Driftsättning	30
8.4	Drift	33
8.5	Urdrifttagning	36
8.6	Ställa in sändningskanalen (fjärrstyrning)	41
8.7	Betjäning av diagnosmenyn	41
8.8	Betjäning av konfigurationsmenyn	42
9	Underhåll	43
9.1	Underhållsschema - Engångs-underhållsarbeten	43



9.2	Underhållsschema - dagliga underhållsarbeten	44
9.3	Underhållsschema - Regelbundna intervall	44
9.4	Underhållsarbeten	45
10	Felavhjälpning	52
10.1	Störningstabell - maskin	52
10.2	Störningstabell - mottagningsenheter	53
10.3	Störningstabell - kontrollampa på styrbågens huvud	54
10.4	Störningstabell - fjärrstyrning	54
10.5	Störningstabell - display	55
10.6	Utför extern start med givar-startbatteriet	59
11	Avfallshantering	60
11.1	Avfallshantering av batterier	60
12	Tillbehör	61
13	Tekniska data	62
13.1	DPU80	62
13.2	DPU80r	63
13.3	DPU90	64
13.4	DPU90r	65
13.5	DPU110	66
13.6	DPU110r	67
13.7	Förbränningsmotor	68
13.8	Förbränningsmotor US	69
	EG-försäkran om överensstämmelse	70
	EG-försäkran om överensstämmelse	71

1 Förord

Denna bruksanvisning innehåller viktig information och procedurer för säker, korrekt och ekonomisk drift av denna Wacker Neuson maskin. Noggrann läsning, förståelse och dess beaktande hjälper att undvika risker, minska reparationskostnader och avbrottstider och därmed öka maskinens tillgänglighet och förlänga dess livslängd.

Denna bruksanvisning är inte en instruktionsbok för omfattande underhålls- eller reparationsarbeten. Sådant arbete måste utföras av servicepersonal Wacker Neuson eller auktoriserade specialister. Wacker Neuson Maskinen skall manövreras och underhållas enligt uppgifterna i denna bruksanvisning. En felaktig användning eller felaktigt underhåll kan innebära fara. Därför måste bruksanvisningen alltid finnas på maskinens användningsplats.

Defekta maskindelar måste genast bytas ut!

Vid frågor till drift eller underhåll står Wacker Neuson kontaktpersoner dig alltid till förfogande.

2 Inledning

2.1 Användning av bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen ska betrakta som en del av maskinen och ska förvaras säkert under hela livslängden. Denna bruksanvisning bör ges till en eventuell ny ägare eller användare av denna maskin.

2.2 Lagring av bruksanvisningen

Denna bruksanvisning är en del av maskinen och måste bevaras i omedelbar närhet av maskinen och måste alltid vara tillgänglig för personalen.

I händelse av förlust eller om du behöver ytterligare en kopia av denna bruksanvisning, finns det två alternativ att välja mellan:

- Ladda ner från internet - www.wackerneuson.com
- Wacker Neuson Kontakta kontaktpersonen.

2.3 Olycksförebyggande föreskrifterna

Förutom de anmärkningar och säkerhetsföreskrifter i denna manual gäller lokala olycksförebyggande föreskrifter och nationella hälso- och säkerhetsföreskrifter.

2.4 Övriga upplysningar

Denna bruksanvisning gäller för olika maskintyper från en produktserie. Av detta skäl kan vissa bilder skilja sig från utseendet av den förvärvade maskinen. Dessutom kan varianter av komponenter beskrivas som inte ingår i leveransen.

Informationen i denna bruksanvisning baseras på maskiner som gjorts fram till tidpunkten för tryckning. Wacker Neuson förbehåller sig rätten för oanmäld ändring av denna information.

Det måste säkerställas att eventuella ändringar eller tillägg av tillverkaren, omedelbart införs i denna bruksanvisning.

2.5 Målgrupp

Personer som arbetar med den här maskinen måste regelbundet utbildas gällande farorna med hanteringen av denna maskin.

Denna bruksanvisning riktar till följande personer:

Manöverpersonal:

Dessa personer har utbildats i hanteringen av maskinen och informeras om möjliga faror vid felaktigt beteende.

Facklig personal:

Dessa personer har en facklig utbildning samt ytterligare kunskap och erfarenhet. De kan bedöma de uppgifter som ålagts dem och de kan identifiera möjliga faror.

2.6 Förklaring av symboler

Denna handbok innehåller särskilt betonade säkerhetsinformation av kategorierna: **FARA**, **VARNING**, **OBSERVERA** och **OBS!**.

Innan alla arbeten vid och med denna maskin måste anmärkningarna och säkerhetsanvisningar läsas och förstås. Alla anvisningar och säkerhetsföreskrifter i dessa instruktioner måste vidarebefordras till service-, underhåll- och transportpersonalen.



FARA

Denna kombination av symbol och signalord indikerar en potentiellt farlig situation som leder till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.



VARNING

Denna kombination av symbol och signalord indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.


OBSERVERA

Denna kombination av symbol och signalord indikerar en potentiellt farlig situation som kan resultera i mindre skador på utrustningen om den inte undviks.

OBS!

Ytterligare information.

2.7 Wacker Neuson Kontaktperson

Wacker Neuson Kontaktpersonen är beroende på land, en Wacker Neuson servicetjänst, ett Wacker Neuson dotterbolag eller en Wacker Neuson återförsäljare.

På Internet www.wackerneuson.com.

Tillverkarens adress finns i början av denna bruksanvisning.

2.8 Garantibegränsningar

I följande fall av icke-beaktande av gällande anvisningar avvisar Wacker Neuson allt ansvar för personskador och skador på egendom:

- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Icke avsedd användning.
- Användning av utbildad personal.
- Användning av icke godkända reservdelar och tillbehör.
- Felaktig hantering.
- Strukturella förändringar av alla slag.
- Underlåtenhet att följa "Allmänna villkor" (AGB).

2.9 Märkning av maskinen

Uppgifter på typskylten

Typskylten innehåller information som unikt identifierar den här maskinen. Denna information krävs för beställning av reservdelar och vid ytterligare tekniska frågor.

- Ange information om maskinen i följande tabell:

Beteckning	Dina uppgifter
Grupp och typ	
Tillverkningsår	
Maskinnr.	
Versionnr.	
Artikelnr.	



3 Säkerhet

OBS!

Läs och följ alla anvisningar och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning. Felaktig hantering kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador samt skador på maskinen och/eller skada på andra objekt. Bevara säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

3.1 Grundsats

Aktuell teknik

Maskinen är konstruerad enligt den aktuella tekniken och alla erkända säkerhetsbestämmelser. Ändå kan fara för liv och hälsa för användaren eller tredje part uppstå eller det kan uppstå störningar i maskinen och annan utrustning om maskinen används på olämpligt sätt.

Ändamålsenlig användning

Maskinen får endast användas i följande syfte:

- Komprimering av mark.
- Komprimering av asfalt.
- Fastsättning av gatsten.

Maskinen får inte användas i följande syfte:

- Komprimering av starkt bindande mark.
- Komprimering av frusen mark.
- Komprimering av hård mark som inte går att komprimera.
- Komprimering av icke-bärbar mark.

Till avsedd användning hör också att alla anvisningar och säkerhetsinstruktioner i denna bruksanvisning följs samt att föreskrivna instruktionerna för skötsel och underhåll följs.

All annan användning betraktas som felaktig. För eventuella skador som följer av felaktig användning tar tillverkaren inget ansvar och garantin gäller inte. Risken bärs enbart av brukaren.

Konstruktionsförändringar

Strukturella förändringar får inte genomföras utan skriftligt tillstånd från tillverkaren. Risker för operatören och/eller tredje part, samt skador på maskinen kan uppstå för icke godkända ändringar av denna maskin.

Om icke godkända strukturella förändringar har genomförts gäller inte tillverkarens ansvars- och garantibestämmelser.

Med strukturell förändring menas särskilt följande:

- Att öppna maskinen och ta bort komponenter varaktigt.
- Användning av reservdelar som inte härstammar från Wacker Neuson eller inte är i konstruktion och kvalitet lika värda som originaldelarna.
- Montering av tillbehör av alla slag som inte kommer från Wacker Neuson.

Reservdelar och tillbehör som härstammar från Wacker Neuson har monteras eller sätts på utan tvekan. På internet på www.wackerneuson.com.

3.2 Brukarens ansvar

Brukaren är den person som driver denna maskin för kommersiella eller ekonomiska ändamål eller lämnar den till en tredje part för användning och som under drift bär lagligt produktansvar för skyddet av personal eller tredje man.

Brukaren måste ge personalen bruksanvisningen och förvissa sig om att användaren har läst och förstått denna bruksanvisning.

Anvisningen måste finnas till hands vid maskinen eller förvaras på användningsplatsen.

Den driftsansvarige måste ge anvisningen till alla andra användare eller senare maskinägare.

Även de lokala föreskrifterna, normerna och riktlinjerna om förebyggande av olyckor och miljöskydd måste beaktas. Bruksanvisningen måste kompletteras med andra anvisningar om beaktande av säkerhetsriktlinjer för drift, från myndigheter och lokala och allmänt giltiga säkerhetsriktlinjer.

3.3 Brukarens skyldigheter

- Känna till och tillämpa gällande säkerhetsföreskrifter.
- Göra en Riskbedömning och identifiera faror som härrör från arbetsvillkor på platsen.
- Utarbeta driftsinstruktioner för av denna maskin.
- Kontrollera regelbundet att bruksanvisningen är förenlig med nuvarande regler.
- Tydligt reglera och fastlägga ansvaret för drift, felsökning, underhåll och rengöring tydligt reglera och ställa in.
- Utbilda personal med jämna mellanrum och informera personalen om eventuella faror.
- Ge personalen nödvändig skyddsutrustning.

3.4 Personalkvalifikationer

Denna maskin får endast drivas av utbildad personal.

Vid felaktig användning, missbruk eller drift av utbildad personal kan hälsorisker för brukaren och/eller tredje part uppstå, liksom skador eller totalt bortfall av maskinen.

Dessutom gäller följande krav på användaren:

- Fysiskt och psykiskt lämpad.
- Ingen påverkan på reaktionsförmåga på grund av droger, alkohol eller läkemedel.
- Känna till säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning.
- Känna till avsedd användningen av maskinen.
- Ha lägsta ålder 18 år vid hantering av denna maskin.
- Har fått instruktioner för självständig drift av maskinen.
- Ha rätt till att självständigt driftsätta maskiner och system enligt säkerhetsteknikens standard.

3.5 Allmänna risker

Kvarvarande faror är särskilda faror som trots konstruktion enligt gällande säkerhetskrav kan uppstå vid hanteringen av maskinen.

Dessa kvarvarande faror är inte klart igenkännliga och kan orsaka möjlig fara för skador eller hälsorisker.

Om oförutsägbara kvarvarande faror uppstår måste maskinen stängas av omedelbart och behöriga arbetsledare måste underrättas. Den tillkallade arbetsledaren beslutar och vidtar åtgärder för att eliminera den inträffade faran.

Om nödvändigt måste maskintillverkaren informeras.

3.6 Allmänna säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningarna i detta kapitel omfattar de "allmänna säkerhetsanvisningar" som måste finnas med i enlighet med tillämpade standarder. Detta kapitel kan innehålla anvisningar som inte är relevanta för denna maskin.

3.6.1 Arbetsplatsen

- Innan du börjar arbeta, måste du lära känna arbetsomgivningen, d.v.s. markens bärförmåga eller hinder i omgivningen.
- Arbetsområdet mot offentlig trafik skall säkras.
- Nödvändig säkring av väggar och tak, t.ex. i gruvor.
- Var noga med att arbetsplatsen är ordentlig. Om arbetsplatsen är stökig eller belysningen inte är tillräcklig kan detta orsaka olyckor.
- Använd inte maskinen i en omgivning med explosionsrisk.
- Håll barn och andra personer borta när du arbetar med denna maskin. Om användare störs kan detta leda till förlust av kontrollen över maskinen.
- Skydda alltid maskin mot att välta, rulla bort, glida eller falla ner. Risk för skador!

3.6.2 Service

- Reparation och underhåll av maskin får endast utföras av kvalificerad personal.
- Använd endast original reservdelar och tillbehör. Därigenom bibehålls maskinens driftsäkerhet.

3.6.3 Säkerheten för personer

- Arbete under inflytande av droger, alkohol eller läkemedel kan orsaka allvarliga personskador.
- Utför allt arbete iklädd lämplig skyddsutrustning. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för skador betydligt.
- Ta bort verktyg innan du börjar använda maskinen. Verktyg som finns på en roterande del av maskinen, kan kastas ut och orsaka allvarliga skador.
- Se alltid till att maskinen står stabilt.

- Vid längre arbete med denna maskin kan inte vibrationsbetingade långtidsskador helt uteslutas. För exakta värde om vibrationsmätning, se kapitlet *Tekniska data*.
- Bär lämpliga kläder. Håll vida eller löst sittande kläder, handskar, smycken och långt hår borta från rörliga/roterande maskindelar. Risk för att föremål slits in i maskinen!
- Se till att inga personer vistas i riskområdet!

3.6.4 Hantering och användning

- Hantera maskinen försiktigt. Maskiner, dess komponenter och manöverelement är defekta, skall inte tas i drift. Låt defekta komponenter och manöverelement genast ersättas. Maskiner med defekta komponenter eller manöverreglage utgör en hög risk för skada!
- Maskinens manöverelement får inte otillåtet låsas, manipuleras eller ändras.
- Använd maskiner, tillbehör, verktyg, etc. enligt dessa anvisningar.
- Förvara oanvända maskiner korrekt utom räckhåll för barn. Maskinen får endast drivas av behörig personal.
- Förvara den nedkylda maskinen efter användning på en avspärrad, ren, frostskyddad och torr plats som andra personer och barn inte kan komma åt.

3.7 Särskilda säkerhetsföreskrifter - vibratorplattor

3.7.1 Yttre påverkan

Vibratorplattan får inte användas vid följande yttre påverkan:

- Vid starkt regn i lutningar. Halkrisk!
- Oljefältomgivningar - metanuttrång från marken. Explosionsrisk!
- I torr, lätt brännbar vegetation. Brandrisk!
- I explosiv omgivning. Explosionsrisk!

3.7.2 Driftsäkerhet

- Vid användning av maskinen skall du beakta att inga gas-, vatten-, eller elledningar samt rör skadas.
- Maskinen får inte driftsättas i tunnlar och stängda utrymmen.
- Var extra försiktig i närheten av avgrunder eller sluttningar. Risk för störtning!
- Lämna inte den avsedda manöverplatser när du använder maskinen.
- Låt maskinen aldrig köra utan tillsyn. Risk för skador!
- Skydda maskinen mot obehörig användning. Om den bakre skyddskåpan inte används, skall den spärras med ett hänglås.
- Spärra av arbetsområdet stort och håll obehöriga personer borta. Risk för skador!
- Maskinens operatörer måste beakta att personer som finns i arbetsområdet håller minst ett avstånd på 2 meter till den körande maskinen.
- Använd inga sprays som starthjälp. Dessa kan orsaka felstart samt motorskador. Brandrisk!
- Om du använder maskinen i lutningar, skall du köra i stigningar nedifrån och alltid vara ovanför maskinen i sluttningar. Maskinen kan glida bort eller välta.
- Överskrid inte det maximalt tillåtna sneda läget av maskinen - det kan komma till avbrott i motorsmörjningen, se kapitlet *Tekniska data*.
- Använd endast Wacker Neuson startbatterier. Dessa motstår vibrationer och är därför lämpliga för hög vibrationsbelastning.

3.7.3 Säkerhetsavstånd

Komprimeringsarbeten i närheten av byggplatser kan leda till skador på byggnader. På grund av detta måste du i förväg ta reda på all möjlig påverkan och vibrationer på nära liggande byggnader.

Du måste beakta giltiga föreskrifter och regler för mätning, bedömning och minskning av vibrationsutsläpp, främst DIN 4150-3.

För skador på byggnader tar Wacker Neuson inget ansvar.

3.8 Särskilda säkerhetsföreskrifter - fjärrstyrda vibratorplattor

- Fjärrstyrning och mottagningsenheter av maskinen ska alltid hållas rena, torra, olje- och fettfria.
- Klistra inte på och täck inte till fjärrstyrningen och mottagningsenheterna.
- Vid användning skall du rikta fjärrstyrningen direkt på maskinen och alltid hålla siktkontakt - de infraröda signalerna kan reflekteras.
- Den avsedda användarplatsen är i 5 meters avstånd från maskinen.

3.9 Allmänna säkerhetsföreskrifter - förbränningsmotorer

Följande punkter måste följas:

- Kontrollera motorn före arbetet på otäthet, sprickor på bränsleledningen, tanken och tanklocket.
- Defekt motor skall inte tas i drift. Skadade delar måste genast ersättas.
- Det förinställda motorvarvtalet får inte ändras. Detta skulle kunna orsaka motorskador.
- Beakta att motorns avgasanläggning är fri från smuts. Brandrisk!
- Stäng av motorn innan du tankar.
- Använd rätt sorts bränsle. Blanda inte bränslet med andra vätskor.
- Använd ren påfyllningshjälp för tankning. Håll inte ut bränsle, spillt bränsle måste genast tas bort.
- Motorn får inte startas i närheten av spillt bränsle. Explosionsrisk!
- Vid arbeten i delvist stänga utrymmen, måste det sörjas för tillräcklig ventilation och avluftning. Andas inte i avgaser. Risk för förgiftning!
- Motorytan och avgasanläggningen kan bli väldigt varma efter en kort tid. Risk för brännskador!
- Öppna inte kylarlocket vid varm motor - försiktigt med varmt kylmedel!

OBS!

Denna maskin är utrustad med en EPA-certifierad motor.

Om du ändrar varvtalet påverkas EPA-certifikatet och emissioner. Inställningar på motorn får endast utföras av en specialist.

För mer detaljerad information, kontakta motortillverkaren eller Wacker Neuson kontaktperson.

3.10 Allmänna säkerhetsanvisningar - processmedel

Följande punkter måste följas:

- Vid hantering med processmedel skall du alltid använda skyddsglasögon och skyddshandskar. Kontakta genast en läkare, om t.ex. hydraulolja, bränsle, olja eller kylvätska kommer in i ögonen.
- Undvik direkt hudkontakt med processmedel. Rengör huden genast med vatten och tvål.
- Ät och drick inte under arbetet med processmedel.
- Förorenad hydraulolja eller bränsle på grund av smuts eller vatten kan leda till för tidig slitning eller avbrott i maskinen.
- Kassera tömda eller spillda processmedel enligt gällande bestämmelser om miljöskydd.
- Om det tränger ut processmedel ur maskinen, använd inte längre maskinen och låt den genast repareras av Wacker Neuson kontaktperson.

3.11 Allmänna säkerhetsföreskrifter - startbatterier

Följande punkter måste följas:

- Vid frångkoppling av startbatteriet skall du alltid koppla från minuspolen först!
- Vid anslutning av startbatteriet skall du alltid ansluta pluspolen först. Sätt på polskyddet!
- Brand, gnistor och rökning är förbjudna vid hantering med startbatteriet.
- Startbatterier innehåller frätande syra. Vid hantering med startbatterier skall du alltid använda syrafasta skyddshandskar och skyddsglasögon.
- Förhindra att du ansluter startbatteriet fel eller överbryggar polerna. Risk för kortslutning!

3.12 Underhåll

Följande punkter måste följas:

- Underhållsarbeten, reparationer, justeringar eller rengöringsarbeten får inte genomföras på denna maskin under drift. Vid arbeten på den elektriska anläggningen - kläm av startbatteriet!
- Underhållsintervall måste följas.
- Efter varje underhåll eller reparation måste säkerhetsanordningarna på maskinen sättas tillbaka.
- Följ underhållsplanen. De markerade arbetena måste utföras av Wacker Neuson kontaktpersonens servicepersonal.
- Slitna eller skadade maskindelar ska alltid bytas ut omedelbart. Använd endast reservdelar av Wacker Neuson.
- Håll maskinen ren.
- Säkerhetsdekaler som saknas, är skadade eller oläsliga måste omedelbart bytas ut. På säkerhetsdekaler finns viktig information för att skydda användaren.

- Underhållsarbeten måste utföras i en ren och torr miljö (t.ex. verkstad).

3.13 Personlig skyddsutrustning.

OBS!

För att så långt som möjligt undvika personskador när du använder maskinen måste personlig skyddsutrustning bäras vid arbete på eller med maskinen.

Symbol	Betydelse	Beskrivning
	Använd skyddsskor!	Skyddsskor skyddar fötterna från att bli inklämda, mot fallande föremål och mot halkning på halt underlag.
	Använd skyddshandskar!	Skyddshandskar skyddar för skrubbsår, skärskador, instick samt varma ytor.
	Använd hörselskydd!	Hörselskydd skyddar mot varaktiga hörselskador.

OBS!

Hos denna maskin är en överskridning av den lokal tillåtna bullergränsen (personrelaterad bedömningsnivå) möjligt. Därför måste du använda hörselskydd. För exakta värden om bullerutsläpp, se kapitlet *Tekniska data*.

Arbeta med hörselskydd särskilt uppmärksam och försiktigt, eftersom du kan höra ljud, t.ex. skrik och signaltoner endast begränsat.

Wacker Neuson rekommenderar att alltid bära hörselskydd.

3.14 Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar skyddar användarna av denna maskin mot att utsätta sig för befintliga faror. Det handlar om barriärer (separerande skyddsanordningar) eller andra tekniska åtgärder. Dessa förhindrar att användaren utsätter sig för faror. Den farliga källan stängs av i vissa situationer eller faran minskas.

Denna maskin har följande säkerhetsanordning:



Pos.	Beskrivning	Pos.	Beskrivning
1	Skyddsräm/skyddsskåpor	3	Nödstoppknapp
2	Automatisk mittposition av styrhandtaget		

OBS!

Lösa skruvkopplingar skall dras åt för föreskrivet åtdragningsmoment.

Skyddsram/skyddskåpor

Skyddsramen med skyddskåpor skyddar användaren främst för varma motordelar och buller.

Nödstoppknapp

Nödstoppknappen används uteslutande för att stänga av maskinen vid faror. Efter att du har tryckt på den, stänger nödstoppknappen maskinen av helt. En fortsättning av driften är först möjlig efter att nödstoppbrytaren har låsts upp.

Automatisk mittposition av styrhandtaget

Om styrhandtaget släpps vid fullastdrift, går den automatiskt till mittpositionen och maskinen är i ståvibration.

3.14.1 Säkerhetsavstängning - fjärrstyrda maskiner

Maskinen manövreras med en infraröd fjärrstyrning och stänger av säkerhetsskäl av vibrationen och rörelser i följande situationer:

- Användaren kommer in i maskinens närområde (cirka 1-2 m avstånd från en mottagningsenhet).
- Användaren går ut från mottagningsområdet (maximalt 20 m avstånd från maskinen).
- Avbrott i siktkontakt mellan fjärrstyrningen och maskinens mottagningsenhet.
- Avbrott i spänningsförsörjningen för fjärrstyrningen och/eller maskinen.

3.15 Hantering i farliga situationer**Förebyggande åtgärder:**

- Var alltid beredd på olyckor.
- Håll första hjälpen-utrustning till hands.
- Informera personalen om olycksrapportering, första hjälpen- och räddningsutrustning.
- Håll tillfartsvägar fria för utryckningsfordon.
- Utbilda personalen i första hjälpen-åtgärder.

Åtgärder i händelse av nödfall:

- Stäng av maskinen omedelbart.
- För bort skadade och andra personer från riskområdet.
- Utför första hjälpen-åtgärder.
- Larma utryckningspersonal.
- Håll tillfartsvägar fria för utryckningsfordon.
- Informera ansvarig person på plats.

4 Säkerhets- och anvisningsdekal



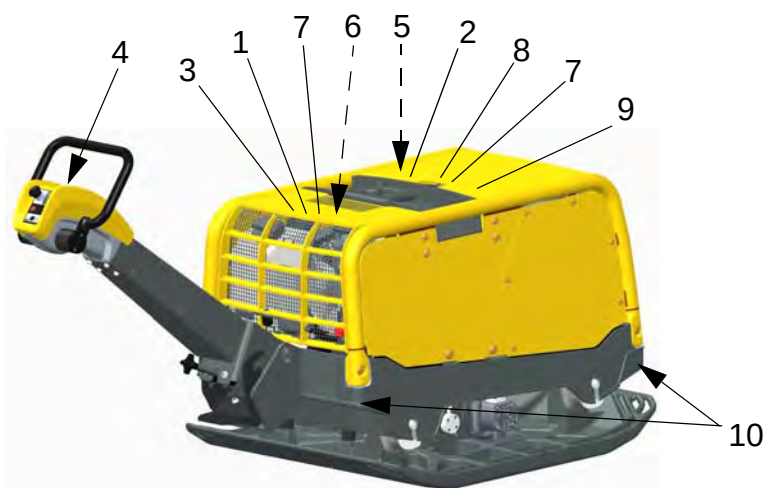
VARNING

Oläsliga symboler

Med tiden kan dekal och skyltar på maskinen bli smutsiga eller bli oläsliga på något annat sätt.

- Se till att alla säkerhets-, varnings- och bruksanvisningar på maskinen är i gott läsbart skick.
- Byt ut skadade dekal och skyltar omedelbart.

På och i maskinen befinner sig följande dekal:

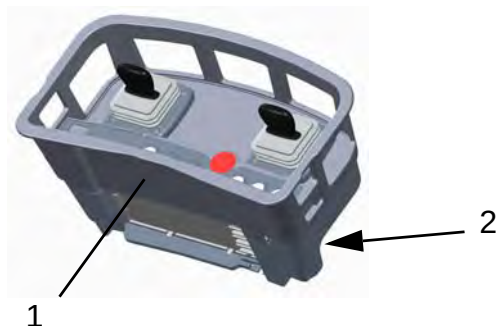


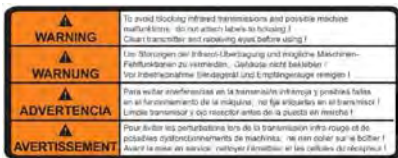
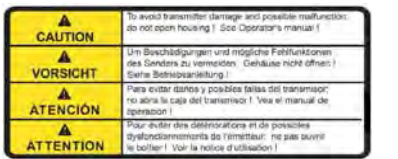
Pos.	Dekal	Beskrivning
1		Använd personlig skyddsutrustning för att förhindra skador och hälsoskador: ■ Hörselskydd. ■ Läs bruksanvisningen.
2		Maskinen som faller kan orsaka svåra skador. ■ Lyft maskinen endast med centralfästet med testat lyftmedel och fästmedel (säkerhetskrok). ■ Lyft inte maskinen med en grävmaskinskopa på centralfästet. ■ Lyft inte maskinen med en gaffeltruck på centralfästet.
3		Garanterad bullereffektsnivå.
4	Maskiner med styrbåge 	Maskinen som faller kan orsaka svåra skador. ■ Lyft inte maskinen på kopplingsbygeln eller på styrstången.
5		Kylmedlet står under tryck. Varmt kylmedel kan spruta ut och orsaka skador på grund av skällning. ■ Öppna kylarlocket först när motorn har kylts ned.
6	Fjärrstyrda maskiner 	■ Dekalen markerar fjärrstyrningen i hållaren. ■ Dekalen markerar anslutning av laddningskabeln för laddning.

Pos.	Dekal	Beskrivning
7	US-maskiner 	Varning.
8		Skyddsskåpan kan vid stängning orsaka skador på grund av klämning. ■ Vid stängning av skyddsskåpor skall du inte gripa mellan maskinen och skyddsskåpan.
9		Varning för varma ytor.
10		Fästpunkter.

4.1 Säkerhets- och informationsdekalering på fjärrstyrningen

På fjärrstyrningen befinner sig följande dekalering:



Pos.	Dekal	Beskrivning
1	US-maskiner 	För att förhindra störningar i den infraröda överföringen och möjliga maskinens felfunktioner, skall du inte klistra på huset. Rengör sändningsenheten och mottagarögan före driftsättning!
		Rengör fjärrstyrningen och mottagningsenheten före driftsättning!
2	US-maskiner 	För att förhindra skador och sändarens möjliga felfunktioner skall du inte öppna huset! Se bruksanvisningen!



5 Design och funktion

5.1 Leveransomfattning

Maskinen levereras klart monterad och är redo att användas efter att den har packats ut.

Till leveransomfattningen tillhör:

- Vibratorplatta
- Fjärrstyrning (tillval)
- Bruksanvisning
- Anvisningar till maskonfiguration (innehåller maskinens PIN-data)

5.2 Användningsområde

Vibratorplattan används för komprimering av marker att använd vid trädgårds- och jordbruks-, anläggnings-, vägs- och gatstensbygge.

5.3 Kortbeskrivning

Den vattenkylda drivmotorn i överdelen driver hydrauliskt vibratorsalstraren av nederdelen.

Vibratoren är konstruerad som centralvibrator. Denna princip möjliggör justering av obalanser och en ändring vibrationsriktningen och därmed maskinens rörelser, framåt, bakåt eller ståvibration.

Hos vibratoren på den fjärrstyrda maskinen kan obalanser justeras enskilt, för att möjliggöra styrrörelser. Dessutom går det att ställa in stå vibrationer.

Kylaren kyler både kylmedlet i drivmotorn samt också hydrauloljan.

Insugningsluften sugas in i det kalla området mellan kylaren och bakre skyddskåpan och rengörs via ett luftfilter med föravskiljning.

Ljuddämparen leder avgaser framåt och bort.

För automatisk start av drivmotorn förtänds tändstiften. Drivmotorns varvtaljustering sker via en lyftmagnet. Motorns avstängning sker via en elektriskt aktiverad magnetventil vid bränslefiltret.

Den elektriska styrningen finns i elskåpet.

Manöverelement finns i elskåpet och på styrstångens huvud.

Det underhållsfria startbatteriet finns under hållaren för fjärrstyrningen.

Maskinens styrning sker med styrstången, hos den fjärrstyrda maskinen endast med fjärrstyrningen.

5.3.1 Fjärrstyrd vibratorplatta

Maskinens styrning sker endast med fjärrstyrningen.

Fjärrstyrningen styrkommandon överförs inom mottagningsområdet via den infraröda signalen till maskinen.

För att överföring av den infraröda signalen skall vara utan störningar, måste fjärrstyrningen alltid vara riktad direkt till en av maskinens båda mottagningsenheter.

Följande styrkommandon är möjliga med fjärrstyrningen:

- Starta motorn.
- Röra med maskinen och vibrera samtidigt.
- Sätta på och stänga av stå vibrationer.
- Röra med maskinen långsamt eller snabbt.
- Stäng av motorn.

Infrarött system

Om fjärrstyrningen aktiverades med att trycka på På/Av-knappen, skickades den permanent infraröda signaler till den mot den riktade mottagningsenheten på maskinen.

Maskinens mottagningsenhet omvandlar den infraröda signalen i en elektrisk signal. Sedan bearbetas styrelektroniken den elektriska signalen och styr maskinen enligt styrkommandot.

För att maskinen skall kunna utföra styrkommandon, måste fjärrstyrningen och maskinen vara inställda till samma sändningskanal.

Varje maskin förfogar över en egen adress för sändningskanalen. I leveranstillstånd är sändaren inställd till maskinens adress och fungerar endast med denna maskin. Om det skall bedrivas en annan maskin med sändaren, finns det möjlighet att ställa in denna till maskinen, se kapitlet *Ställ in sändningskanal (fjärrstyrning)*.

Mottagningsområde

En maskindrift är endast möjlig inom mottagningsområdet. Mottagningsområdet har cirka 20 m avstånd från en mottagningsenhet på maskinen.

Inom mottagningsområdet måste du alltid ha siktkontakt mellan fjärrstyrningen och maskinen. Om det inte består siktkontakt, stoppar maskinen vibrationen och rörelsen.

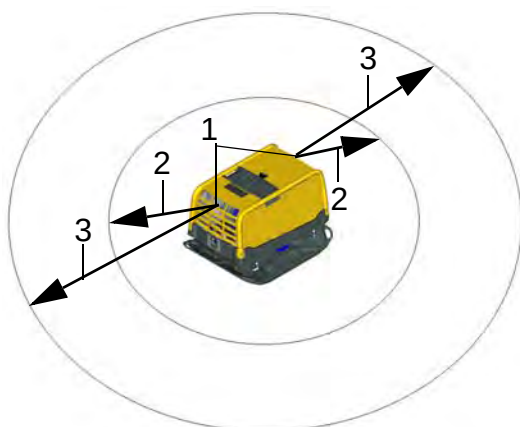
Utanför mottagningsområdet mottar inte maskinen styrkommandon. Maskinen stoppar vibration och rörelse.

Närområde

Om maskinen närmar sig användaren till ett avstånd mindre än cirka 1-2 m (närområde), stoppar maskinen vibrationen och rörelsen. Om användaren går ut från närområdet, är maskinen igen redo att användas.

Om användaren finns på sidan närmare än cirka 1-2 m till maskinen eller om fjärrstyrningen infraröda signaler överför via reflektion, garanteras det inte att vibrationen och rörelsen stoppas.

Om det finns andra personen i ett avstånd mindre än cirka 1-2 m (närområde) från maskinen, stoppar maskinen vibrationen och rörelsen. Avstängning i närområdet fungerar endast i samband med fjärrstyrningen.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Mottagningsenhet (fram, bak)	3	Mottagningsområde
2	Närområde		

5.3.2 Diagnossystem

Maskinens diagnossystem består av en styrelektronik och sensorer som övervakar maskinens olika komponenter.

Om diagnossystemet identifierar en störning eller ett fel, signalerar mottagningsenheten detta genom att lamporna blinkar eller lyser rött. En störningsvisning med felkod visas på displayen.

Varje felkod står för en viss störning. Diagnossystemet kan urskilja mellan cirka 30 felkoder.

Vid svåra störningar noteras felkoden i felminnet och maskinen stänger automatiskt av motor eller inaktiverar sig.

5.3.3 System till maskinkonfiguration

I systemet till maskinkonfigurationen kan den driftsansvarige ändra maskinparametrar, t.ex. sätta på eller stänga av aktiverings-PIN-koden.



5.3.4 Maskinskyddanordning (tillval)

Överdelens accelerationsbelastning övervakas via en sensor. Om tröskelvärdet som motsvarar en drift av vibratorplattan på extremt hård undergrund (betong, asfalt) överskrids, varnas användaren att vibratorplattan är överbelastad. Varningen är ett kort blinkande av kontrollampan på styrbågens huvud eller på mottagningsenheten.

Dessutom sker en av följande, per maskinkonfiguration inställbara maskinreaktioner:

- Endast notering i felminnet.
- Sänkning av vibratorvarvtalet.
- Avstängning av maskinen med notering i felminnet.
- Omkoppling till långsam körning.

5.3.5 Compatec-system (tillval)

Compatec-systemet är integrerat i den bakre skyddskåpan och finns i användarens siktfält. Displayen som består av åtta lysdioder som anpassar sig till ljusförhållanden och visas under körning den relativa komprimeringsframgången genom att succesivt lysa upp. Om antalet upplysta lysdioder inte ökar, går det inte att komprimera mer med maskinen som används. Användaren kan avsluta sitt arbete och undviker onödiga övergångar.

En ytterligare funktion är indikation av överbelastning om maskinen används på för hårda ytor. Då blinkar lysdioderna växelvis och användaren informeras.

Compatec-systemet lämpar sig för all blandad mark och går bra att komprimera.

OBS!

Compatec-systemet används endast som stöd vid markkomprimering och ersätter ingen professionell mätning av markdensiteten genom en fackman.

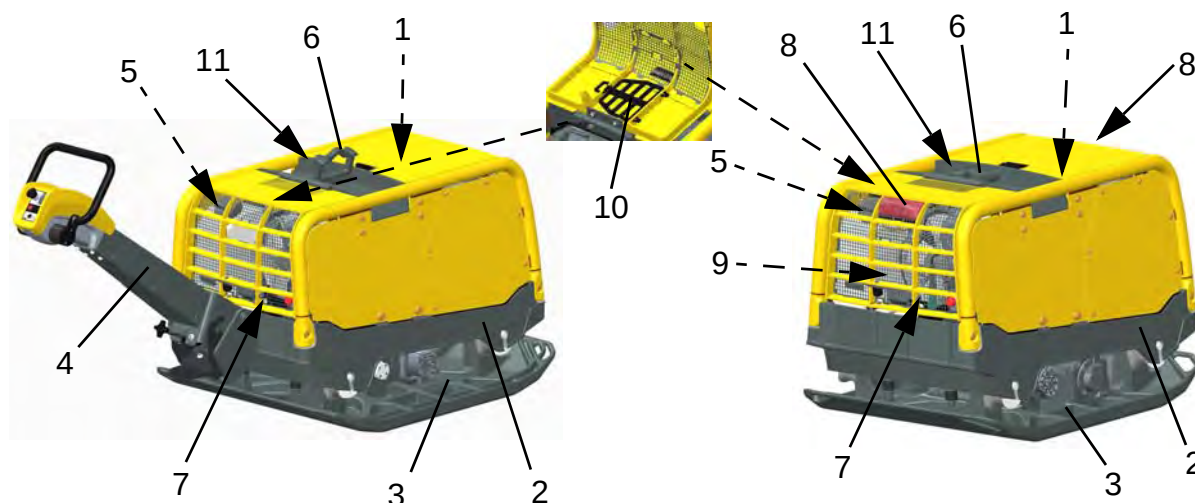
5.4 Varianter

I denna bruksanvisning anges olika maskintyper:

Varianter	Beskrivning
r	Fjärrstyrd
m	Maskinskyddsanordning
c	Compatec-system

6 Komponenter och manöverreglage

6.1 Komponenter



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Drivmotor	7	Ögla för hänglås
2	Överdel	8	Mottagningsenheter
3	Nederdel	9	Hållare för fjärrstyrning och laddningskabel
4	Styrstång	10	Hållare för bruksanvisningen
5	Bränsletank	11	Typskylt
6	Centralfäste		

Styrstång

Styrbågen kan ställas in till optimal arbetshöjd för den aktuella användaren.

Centralfäste

Centralfästet används till att lyfta maskinen. Den kan fälls om för användningar där bygghöjden är olika.

Mottagningsenheter

På den fjärrstyrda maskinen finns det framme och bak totalt två mottagningsenheter med integrerad statusindikator. Beroende på användarens position mottar den främre eller bakre mottagningsenheten styrkommandon från fjärrstyrningen via en infraröd signal.

Den integrerade statusindikatorn signalerar användaren via lys- och blinksignaler om maskinens aktuella drifttillstånd.

För att bättre kunna skilja åt framsidan och baksidan på maskinen har mottagningsenheterna olika färger.

Ögla för hänglås

På den bakre skyddsskåpan finns det en ögla för upphängning av ett hänglås. Maskinen är därmed skyddad för obehörigt öppnande av den bakre skyddsskåpan samt för obehörig användning.

Hållare för fjärrstyrning och laddningskabel

Hållaren används för förvaring, laddning och skydd av fjärrstyrningen för skador och stöld.

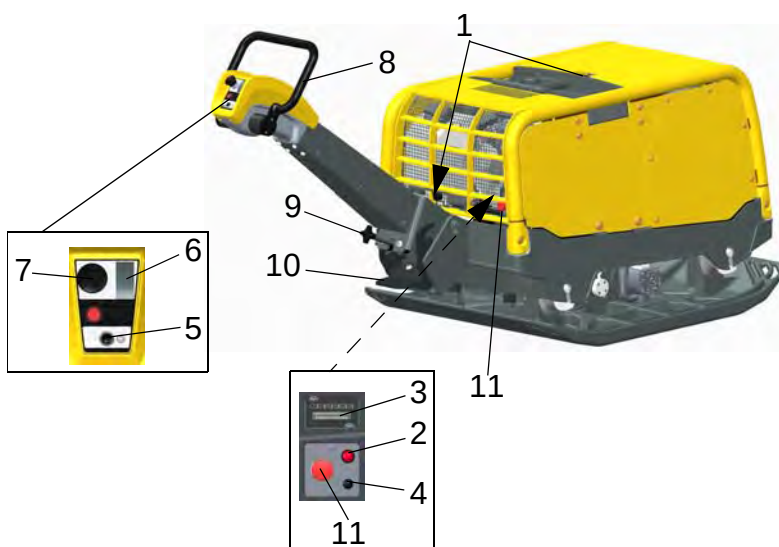
Hållare för bruksanvisningen

Hållaren används för förvaring av bruksanvisningen.

6.2 Manöverreglage

Display och manöverreglage av maskinen ska alltid hållas rena, torra, olje- och fettfria.

Betjäningselement som t.ex. På/Av-brytare, gashandtag o.s.v. från inte obehörigt låsas, manipuleras eller ändras.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kåpöppnare	7	Vibratorbrytare
2	På/Av-knapp (röd)	8	Kopplingsbygel
3	Display och kontrollampor (diagnos- och konfigurationsmeny)	9	Styrbåge-höjdjusteringsanordning
4	Inställningsknapp (svart)	10	Fotsteg-styrstångspärr
5	Startbrytare	11	Nödstoppknapp
6	Långsam/snabb-vippbrytare		

Kopplingsbygel

Kopplingsbygeln används för steglös reglering av hastigheten och körriktningen.

Fotsteg-styrstångspärr

Fotsteg-styrstångspärren används för att lossa styrbågen från transportpositionen och försätta denna igen i arbetsposition. Den individuellt inställda arbetshöjden behålls.

Nödstoppknapp

Nödstoppknappen används uteslutande för att stänga av maskinen vid faror. Efter att du har tryckt på den, stänger nödstoppknappen maskinen av helt. En fortsättning av driften är först möjlig efter att nödstoppbrytaren har låsts upp.

Styrbåge-höjdjusteringsanordning

Styrbåge-höjdjusteringsanordningen möjliggör en steglös höjdställning, för att ställa in styrbågen individuellt till den för den aktuella användaren optimala arbetshöjd. Detta sker genom att vrida med stjärnhandtaget.

Dessutom är det möjligt att genom att trycka styrbågens stjärnhandtag nedåt få fram en nedsänkt position, för att t.ex. kunna köra genom byggsträvor. Om styrbågen dras uppåt, är igen den för den aktuella användaren optimalt inställda arbetshöjden aktiv.

På/Av-knapp (röd)

Med den röda På/Av-knappen aktiveras maskinen för start med startbrytaren på styrbågens huvud eller på fjärrstyrningen.

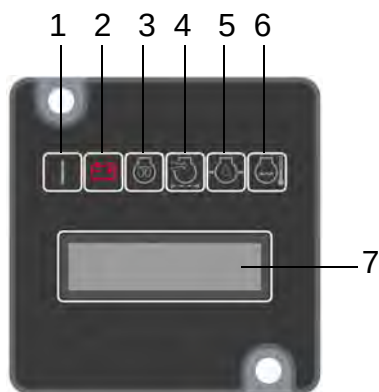
Maskinen inaktiveras helt med På/Av-knappen.

Dessutom går det att med På/Av-knappen öppna diagnos- och konfigurationsmenyn och växla bland menyerna.

Inställningsknapp

Med den svarta inställningsknappen justeras siffrvärden av aktiverings-PIN-koden, Setup-PIN-koden eller maskininställningarna.

Display- och kontrollampor



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift	5	Kontrollampa Oljetryck
2	Kontrollampa Ladda	6	Kontrollampa Kyldmedeltemperatur
3	Kontrollampa Förtändning	7	Display
4	Kontrollampa Luftfilter		

Kontrollampa Drift

Kontrollampan Drift visar, om maskinen är aktiverad med På/Av-knappen.

- Kontrollampan Drift lyser grönt, om maskinen är aktiverad med På/Av-knappen.
- Kontrollampan Drift släcks, om maskinen är inaktiverad med På/Av-knappen.

Kontrollampa Ladda

Kontrollampan Ladda visar, om maskinens startbatteri laddas.

- Kontrollampan Ladda lyser rött, om maskinen är aktiverad.
- Kontrollampan Ladda släcks, om motorn kör.
- Kontrollampan Ladda lyser rött, om maskinens startbatteri inte längre laddas.

Kontrollampa Förtändning

Kontrollampan Förtändning visar vid motorstart, om tändstift förglöds.

- Kontrollampan Förtändning lyser gult, om motorns tändstift förglöds vid start.
- Kontrollampan Förtändning släcks, om förtändningen avslutades.

Kontrollampa Luftfilter

Kontrollampan Luftfilter visar luftfiltrets underhållstillstånd.

- Kontrollampan Luftfiltret lyser gult, om luftfiltret är smutsigt.

Kontrollampa Oljetryck

Kontrollampan Oljetryck visar, om oljetrycket är tillräckligt.

- Kontrollampan Oljetryck lyser rött, om maskinen är aktiverad.
- Kontrollampan Oljetryck släcks, om motorn kör.
- Kontrollampan Oljetryck lyser rött, om oljetrycket är lågt.

Kontrollampa Kylmedeltemperatur

Kontrollampan Kylmedeltemperatur visar, om kylmedeltemperaturen är inom tillåtet område.

- Kontrollampan Kylmedeltemperatur lyser rött, om kylmedeltemperaturen är för hög.

Display

Displayen visar följande information:

- Antal drifttimmar
- Sändningskanal (tillval)
- Feltillstånd.
- Diagnosmeny.
- Konfigurationsmeny.

Diagnosmeny



I diagnosmenyn på displayen kan du öppna följande information om maskinen:

- Översikt över alla fel som uppstod (felminne).
- Startbatterispänning.
- Motors kylmedeltemperatur.
- Hydrauloljetemperatur (tillval).
- Motorvarvtal.
- Tillstånd av programvaruversionen (PV-version).
- Brytartest.
- Sändartest.

Konfigurationsmeny

OBS!

Betjäning av konfigurationsmenyn finns beskriven i handboken för maskinkonfiguration.

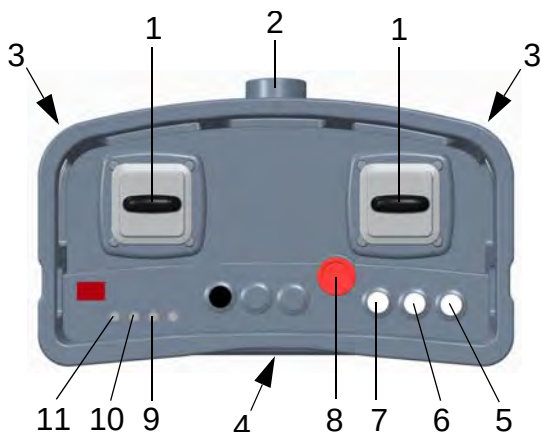


I konfigurationsmenyn på displayen kan följande maskininställningar utföras:

- Ändra/aktivera/inaktivera maskinens aktiverings-PIN-kod.
- Ställa in maskinens avstängningstid.
- Välja displayens språk (tyska, engelska, franska, spanska...)
- Ställa in maskinreaktion vid överbelastning (överbelastningssensor).
- Inställning av hydraulik-parameter/centrifugalkraft.
- Ändra Setup-PIN-koden.

6.3 Komponenter och manöverreglage - fjärrstyrning

Fjärrstyrningen för DPU80r, DPU90r och DPU110r går endast att använda för denna maskin.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Styrspak (vänster/höger)	7	Startbrytare motor
2	Anslutningsuttag för laddningskabeln	8	På/Av-knapp
3	Bärbälte	9	Kontrollampa Ladda
4	Laddningsbart batteri	10	Kontrollampa Drift
5	Knapp för ståvibration	11	Kontrollampa Diagnos
6	Knapp Långsam/snabb-drift		

Styrspak (vänster/höger)

Med aktivering av styrspaken startar vibrationen och maskinen rör sig.

På/Av-knapp

Med På/Av-knappen aktiveras fjärrstyrningen. Vid avstängning stängs fjärrstyrningen och motorn av.

Startbrytare motor

Startbrytaren startar motorn.

Knapp Långsam/snabb-drift

Knappen Långsam/snabb-drift växlar mellan långsam och snabb drift. Som standard är snabb drift inställd.

- Snabb drift – Drifttillstånd för komprimering.
- Långsam drift – Drifttillstånd med minskat motorvarvtal för kan gå över starkt komprimerade ytor eller hård undergrund.

Knapp för ståvibration

Knappen Ståvibration måste vara intryckt för att maskinen skall komprimera när den står.

Bärbälte

Bärbältet används för att hänga fjärrstyrningen runt sig.

Laddningsbart batteri

Det uppladdningsbara batteriet försörjer fjärrstyrningen med ström. Det uppladdningsbara batteriet kan laddas med maskinens laddningskabel eller med en extern laddare.

Kontrollampor

Laddning

- Kontrollampan Ladda lyser grönt, när det uppladdningsbara batteriet laddas.
- Kontrollampan Ladda släcks, när det uppladdningsbara batteriet är laddat.

Drift

- Kontrollampan Drift blinkar grönt, när fjärrstyrningen är aktiverad.
- Kontrollampan Drift släcks, när fjärrstyrningen har stängts av.
- Kontrollampan Drift blinkar rött när det uppladdningsbara batteriet är bara lite laddat.
- Kontrollampan Drift lyser rött, när det uppladdningsbara batteriet är urladdat.

Diagnos

- Kontrollampan diagnos blinkar kort grönt, när en styrspak rör eller en knapp trycks på fjärrstyrningen.

7 Transport



VARNING

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svåra materiella skador.

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.



FARA

Risk för fall.

Maskinen som faller kan orsaka svåra skador, t.ex. genom klämning.

- Använd endast lämpliga lyftmedel (säkerhetslastkrok) med tillräcklig bärförmåga.
- Lyft maskinen endast på centralfästet.
- Säkra maskinen pålitligt på lyftmedlet.
- Lyft inte maskinen med en grävmaskinskopa på centralfästet.
- Lyft inte maskinen med styrstången.
- Lämna riskområdet vid lyft, stå inte under svängande laster.



VARNING

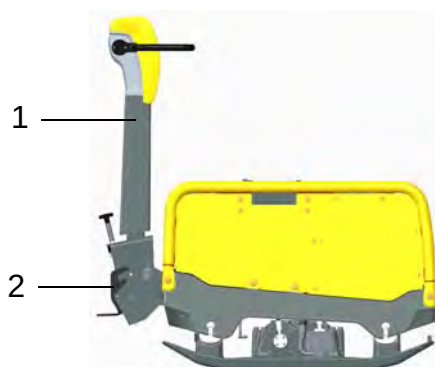
Brand- och explosionsrisk på grund av bränsle.

Bränsle som rinner ut kan börja brinna och orsaka svåra brännskador.

- Lyft och transportera maskinen upprätt.

7.1 Lasta och transportera

Genomföra förberedelser



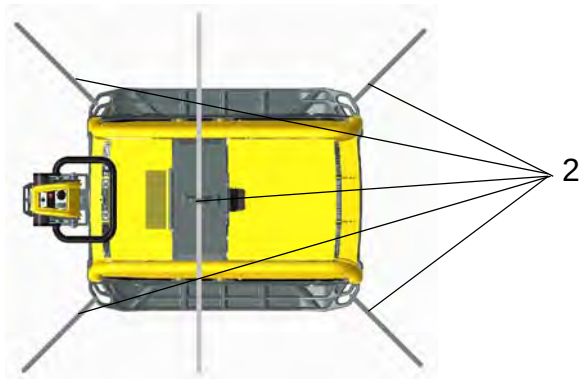
Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Styrstång	2	Styrstångpärr

Vid lastning och transport måste styrstången låsas med att den hakar in i styrstångspärren i lodrätt styrstångposition.

Lyfta maskinen

OBS!

Utse en utbildad person för lyftprocessen som ger anvisningar.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Centralfäste (anslagspunkt)	2	Fästpunkter

1. Ställ centralfästet i lodrät position.
2. Använd lämpliga lyftöglor som hängs in på centralupphängningen för att lyfta maskinen.
3. Lasta maskinen försiktigt på ett stabilt transportmedel med tillräcklig bärförmåga.
4. Säkra maskinen efter att den har lastats på transportmedlet, så att den inte kan rulla och glida bort och tippa över. Montera då säkringen på avsedda säkringspunkter.

8 Användning och drift



VARNING

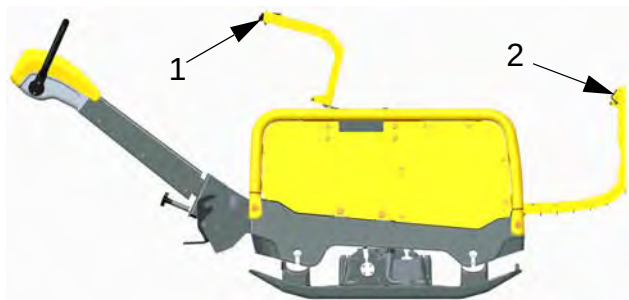
Felaktig hantering kan leda till personskador eller svåra materiella skador.

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.

8.1 Innan driftsättning

8.1.1 Kontroll före driftsättning

Öppna skyddskåpan



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kåpöppnare bakre skyddskåpa	2	Kåpöppnare främre skyddskåpa

1. Dra i huvöppnare till den bakre skyddskåpan, tills du låser upp den. Fäll ut skyddskåpan helt.

2. Dra i huvöppnare till den främre skyddskåpan, tills du låser upp den. Fäll ut skyddskåpan helt.

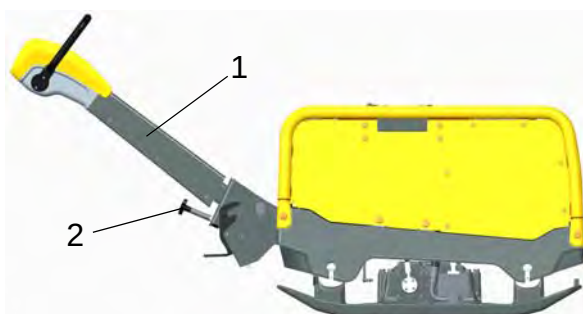
Genomför följande kontroller:

- Kontrollera maskinen och komponenter inte är skadade. Använd inte maskinen om den har synliga skador utan kontakta en Wacker Neuson service omedelbart.
- Se till att löst förpackningsmaterial avlägsnas från maskinen.
- Säkerställ att den inte finns några lösa föremål under skyddskåpan t.ex. handskar eller verktyg.
- Kontrollera bränslelagret.
- Kontrollera motoroljenivå.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Kontrollera bränsleledningen på täthet.
- Kontrollera att det skruvarna sitter som de ska.
- Säkerställ att mottagningsenheterna inte är smutsiga.

OBS!

Genomför kontrollera enligt kapitlet Underhåll, fyll på processmedel som saknas vid behov, se kapitlet *Tekniska data*.

8.1.2 Ställa in styrbågen

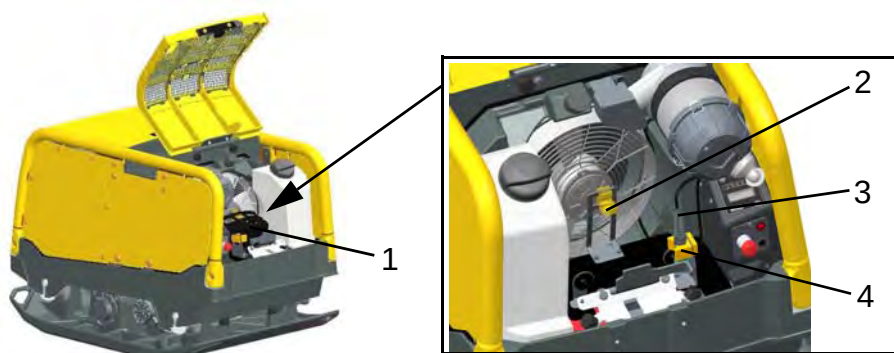


Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Styrstång	2	Stjärnhandtag

Den optimala arbetshöjden av styrbågen för den aktuella användaren kan ställas in genom att vrida med stjärnhandtaget.

8.1.3 Fjärrstyrda maskiner

Ta ut fjärrstyrningen ur hållaren



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fjärrstyrning	3	Laddningskabel
2	Hållare för fjärrstyrningen	4	Hållare för laddningskabeln

1. Dra i huvöppnare till den bakre skyddskåpan, tills du låser upp den.
2. Fäll ut den bakre skyddskåpan helt med huvöppnare.
3. Skruva bort laddningskabeln från fjärrstyrningen.
4. Lägg laddningskabeln i hållaren.

OBS!

Oprofessionell hantering kan leda till skador på laddningskabeln.

- Lägg laddningskabeln i hållaren på det sättet, att den inte är fastklämd när du stänger skyddskåpan.

5. Skruva låslocket på fjärrstyrningens anslutningshylsa.
6. Ta ut fjärrstyrningen ur hållaren.

Kontrollera fjärrstyrningen

- Fjärrstyrningen och bärbältet är oskadade.
- Fjärrstyrningen är inte smutsig.

8.2 Hänvisningar till driften



VARNING

Risk för vältning

Risk för svåra skador på grund av maskiner som tippas över eller glider bort.
I närheten av kanter måste minst 2/3 av maskinen finnas på en bärbar yta.

- Om inte, ta maskinen ur drift och sätt den tillbaka på en bärbar yta.



VARNING

Hälsorisker genom avgaser

- Motorns avgaser innehåller kemikalier som staten Kalifornien vet kan orsaka cancer, födelsefel och andra fortplantningsskador.

Användning i lutningar

- I lutningar skall du alltid stå ovanför maskinen.
- Kör i stigningar endast nedifrån (en stigning som du kan utan problem köra upp på, kan du också köra ned från).
- Stå inte i maskinens fallriktning.
- Överskrid inte det maximalt tillåtna snedläget, se kapitlet *Tekniska data*.
- Använd maskinen endast kort tid i snett position.

OBS!

Om du överskrider maximal tillåten snett läge, har det som följd att motorsmörjningen får avbrott och därmed kommer det till defekter i viktiga motordelar.

Fjärrstyrda maskiner - platsuppgifter



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fram (mottagningsenhet transparent)	3	Bak (mottagningsenhet röd)
2	Till höger	4	Till vänster

Fjärrstyrda maskiner - rörelseriktning

Maskinens rörelseriktning är oberoende av användarens position. Om fjärrstyrningens styrspak trycks framåt, rör sig maskinen alltid framåt.



VARNING

Klämrisk för andra personer på grund av att maskinens rörelseriktning förväxlas.

- Manövrera med maskinen bakifrån och hålls minst 2 meter säkerhetsavstånd.
- Säkerställ att det inte finns andra personer i maskinens närområde eller arbetsområde.

Användare bakom maskinen	Användare framför maskinen
	
Användaren finns bakom maskinen och trycker båda styrspakar framåt - maskinen rör sig framåt bort från användaren.	Användaren finns framför maskinen och trycker båda styrspakar framåt - maskinen rör sig framåt mot användaren.

8.3 Driftsättning



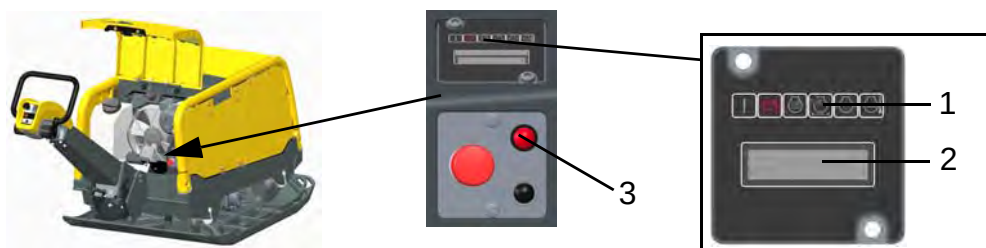
FARA

Brandfara

Starthjälpsprays är väldigt brännbara, kan börja brinna och orsaka svåra brännskador.

- Använd inga sprays som starthjälp.

8.3.1 Aktivera maskinen



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrolllampor	3	På/Av-knapp (röd)
2	Display		

1. Dra i huvöppnare till den bakre skyddskåpan, tills du låser upp den.
2. Fäll ut den bakre skyddskåpan helt med huvöppnare.
3. Tryck på maskinens På/Av-brytare.

- Om maskinen är aktiverad, lyser alla kontrollampor i cirka 1 sekund.

Displayen visar följande information efter varandra:

- Självtestets status.
- Till maskinen inställd sändningskanal (tillval).
- Antal drifttimmar

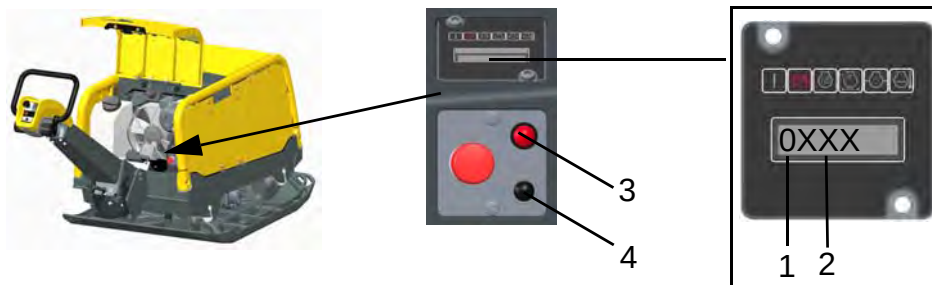
4. Stäng den bakre skyddskåpan och haka in den.

Ange aktiverings-PIN-kod

OBS!

PIN-inmatningen är som standard inaktiverad. Om maskinen skall skyddas med en aktiverings-PIN-kod, måste denna läggas fast i konfigurationsmenyn, se *Anvisningar till maskinkonfiguration*.

Aktiverings-PIN-koden skall alltid hållas hemlig och inte antecknas på maskinen eller fjärrstyrningen.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Sifфра i aktiverings-PIN-koden	3	På/Av-knapp (röd)
2	Plats av aktiverings-PIN-koden	4	Inställningsknapp (svart)

OBS!

Motorn kan startas först om den rätta aktiverings-PIN-koden har angetts med fjärrstyrningen.

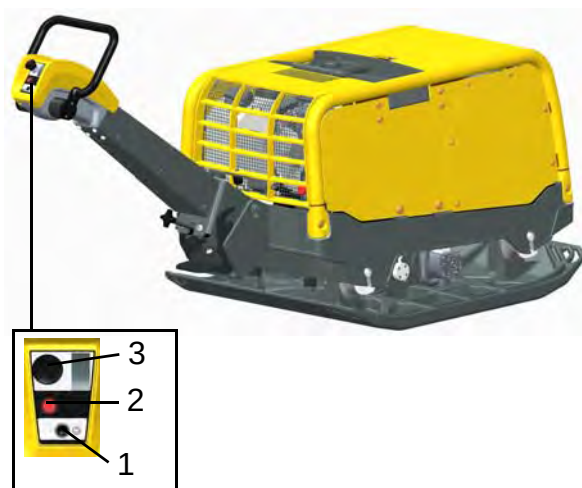
1. Om det visas på displayen en uppmaning till att ange aktiverings-PIN-koden, tryck på maskinens På/Av-brytare.
2. Ange aktiverings-PIN-koden:

OBS!

Om aktiverings-PIN-koden har 4 gånger angetts fel, går PIN-inmatningen göras igen först efter en väntetid på cirka 5 minuter. Under väntetiden visas på displayen en uppmaning till att vänta.

- För att välja nästa plats, skall du trycka på På/Av-brytaren på maskinen.
 - För att välja siffran skall du trycka så ofta på inställningsknappen, tills det rätta värdet har uppnåtts.
3. När du har valt alla siffror, skall du för bekräftelse av aktiverings-PIN-koden trycka på maskinens På/Av-brytare.

8.3.2 Ta maskinen i drift (styrbåge)



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Startbrytare	3	Vibratorbrytare
2	Kontrollampa		

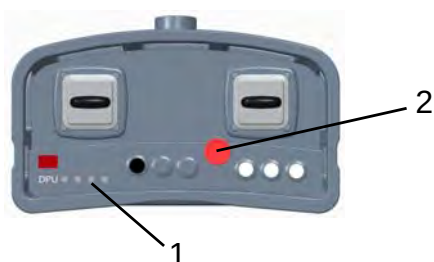
1. Den röda kontrollampan på styrbågen blinkar kort med ett avstånd på 5 sekunder, för att signalera startberedskap.
2. För start måste du trycka på vibratorbrytaren (vibration av).
3. Tryck kort på startknappen på styrbågen - motorn startas då automatiskt.

OBS!

Startprocessen kan ta upp till 2 minuter. Så länge kontrollampan lyser rött, kör den automatiska startprocessen. Beroende på maskinens drifttemperatur förtänds eventuellt tändstiften och en varmkörning utförs.

8.3.3 Ta maskinen i drift (fjärrstyrning)

Sätt på fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift	2	På/Av-knapp

1. Tryck på fjärrstyrningens På/Av-brytare. Kontrollampan Drift blinkar grönt, när fjärrstyrningen är aktiverad.

OBS!

Om kontrollampan Drift blinkar eller lyser rött, ladda det uppladdningsbara batteriet.

- Häng fjärrstyrningen runt dig med bärbältet.

Starta motorn



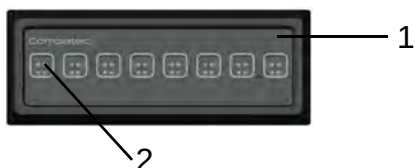
Pos.	Beteckning
1	Startbrytare motor

- Rikta fjärrstyrningen direkt mot en mottagningsenhet.
- Tryck kort på startknappen på fjärrstyrningen - motorn startas då automatiskt. Om mottagningsenheterna blinkar gult, är maskinen redo att användas.

OBS!

Startprocessen kan ta upp till 2 minuter. Så länge maskinens mottagningsenheter lyser rött, kör den automatiska startprocessen. Beroende på maskinens drifttemperatur förtänds eventuellt tändstiften och en varmkörning utförs.

8.3.4 Maskin med Compatec-system (tillval)



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Compatec-visningsenhet	2	Lysdioder/ljuslöpbalkar

- Under de första sekunderna efter maskinens driftsättning visas på Compatec-visningsenheten ljuslöpbalkar.
- Lysdioderna lyser med början från vänster till höger.

OBS!

Om alla lysdioder lyser upp, är Compatec-visningsenhet utan störningar och lysdioderna släcks efter varandra.

- Lysdioderna lyser upp kort igen med mindre ljusstyrka.
- Därmed har sensorn framgångsrikt testats och Compatec-systemet är redo att användas.

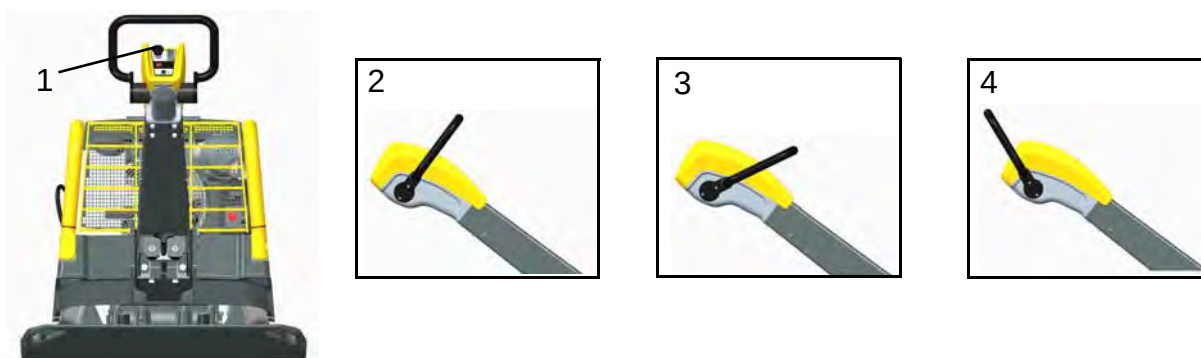
OBS!

Om inte alla lysdioder lyser upp kort, har sensorn inte testats framgångsrikt, se kapitlet *Felavhjälpning*.

8.4 Drift

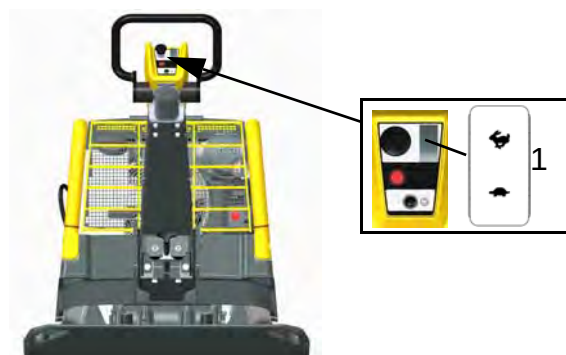
- Operatörens avsedda plats är bakom maskinen.
- Led och styr maskinen med styrhandtaget.
- Starta maskinen med fjärrstyrningen.

8.4.1 Använda maskinen med styrbågen



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Vibratorbrytare	3	framåt
2	Mittposition av styrhandtaget	4	bakåt

1. Dra i vibratorbrytaren
2. Välj körriktning och hastighet med styrhandtaget.
 - Hastighetsvisningen med att långsam/snabb-vippbrytaren lyser eller blinkar för mellanställning.

Sätta på och stänga av långsam/snabb-drift

Pos.	Beteckning
1	Långsam/snabb-vippbrytare

- Tryck upp på knappen för långsam/snabb-drift för att öka hastigheten.
- Tryck nere på knappen för långsam/snabb-drift för att sänka hastigheten.

Om kontrollampan  lyser, är den maximala hastigheten inställd.

Om kontrollampan  blinkar, är hastigheten mindre än maximal.

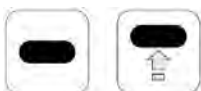
Om kontrollampan  lyser, är den minsta nivån uppnådd.

OBS!

För att växla från maximal till minimal (eller omvänd) hastighet, måste du trycka på knappen för långsam/snabb-drift i cirka 2 till 3 sekunder.

8.4.2 Använda fjärrstyrda maskiner

Följande tabell visar hur maskinen rör sig, när den motsvarande styrspaken på fjärrstyrningen aktiverades:

Ingen rörelse 	
Framåt 	Bakåt 
Vänsterkurva framåt 	Högerkurva framåt 
Vänsterkurva bakåt 	Högerkurva bakåt 
Ståvridning till vänster 	Ståvridning till höger 

Röra med och stoppa maskinen

- Tryck fjärrstyrningen styrspak i önskad position och håll fast den. Maskinen startar vibrationen och rör sig i önskad riktning - ju längre styrspaken trycks framåt eller bakåt, desto snabbare rör sig maskinen.
- Släpp båda fjärrstyrningen styrspakar. Maskinen stoppar rörelsen och vibrationen - efter cirka 6 sekunder växlar motorn till tomkörning.

Sätta på och stänga av långsam/snabb-drift

OBS!

Som standard är snabb drift inställd.

Långsam-driften används för att köra över starkt komprimerade ytor eller hård undergrund.

- Tryck på knappen långsam/snabb-drift, för att växla mellan långsam- och snabb-drift.
 - Om mottagningsenheterna blinkar långsamt gult, är maskinen i långsam-drift.

Sätta på och stänga av ståvibrationer

- Tryck på knappen Ståvibration och håll den intryckt - maskinen komprimerar på plats utan att röra sig i någon riktning.
- Släpp knappen Ståvibration - maskinen finns i vanligt drifttillstånd igen.

8.4.3 Maskinskyddanordning (tillval)

För maskinskydd kommer det till en varning vid överbelastning:

- Den röda kontrollampan blinkar på styrbågen.
- Mottagningsenheterna blinkar rött.
- Lysdioderna på Compatec-visningsenheten (tillval) blinkar på omväxlande.

Dessutom går det i konfigurationsmenyn att ställa in en maskinreaktion:

- Avstängnings av maskinen.
- Omkoppling till långsam körning.
- Drift med minskad prestanda.

8.4.4 Läs av Compatec-visningsenheten (tillval)

Denna indikator används för grov orientering om arbetsframsteget vid komprimering.

OBS!

Funktionen av maskinskyddsanordningen är integrerad, se kapitlet *Maskinskyddsanordning*.

OBS!

Lysdiodernas ljusstyrka anpassas automatiskt till ljusförhållanden på arbetsområdet.

- Antal lysdioder som lyser upp är proportionell till markens densitet, lysdioder som lyser mer motsvarar större markdensitet.

OBS!

Det går att hitta material som inte går att komprimera, om platsen är längre än en meter. Om du hoppar och ändrar högt och långt komprimerad mark (eller omvänd) stiger eller faller lysdioderna långsamt.

OBS!

Lysdiod-balk-utnyttjande av Compatec-visningsenheten är anpassad till en mark som går bra att komprimera. En markdensitet som ligger betydligt över värden som kan uppnås på bra komprimeringsbar mark, signaleras av att alla lysdioder blinkar.

OBS!

Om maskinen används med mindre prestanda,

- Förvald på långsam/snabb-vippbrytaren eller -knappen
- Överbelastningsinställning i konfigurationsmenyn.

lyser inga lysdioder av Compatec-visningsenheten.

8.5 Urdrifftagning

8.5.1 Ta maskinen ur drift (styrbåge)



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Vibratorbrytare	2	Startbrytare

1. Tryck på vibratorbrytaren - vibrationen stängs av, maskinen stannar.
2. Tryck på startbrytaren - motorn stängs av.

OBS!

Comptec-visningsenhet stängs av automatiskt också, när maskinen inaktiveras.

8.5.2 Ta maskinen ur drift (fjärrstyrning)

Stänga av fjärrstyrningen och motorn



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrollampa Drift	2	På/Av-knapp

1. Släpp båda fjärrstyrningen styrspakar.
2. Rikta fjärrstyrningen direkt mot en mottagningsenhet.

OBS!

Om fjärrstyrningen inte riktas direkt mot mottagningsenheten, stängs under omständigheter endast fjärrstyrningen av.

3. Tryck på På/Av-knappen på fjärrstyrningen för att stänga av motorn och fjärrstyrningen - kontrollampen Drift släcks, när fjärrstyrningen stängs av.

OBS!

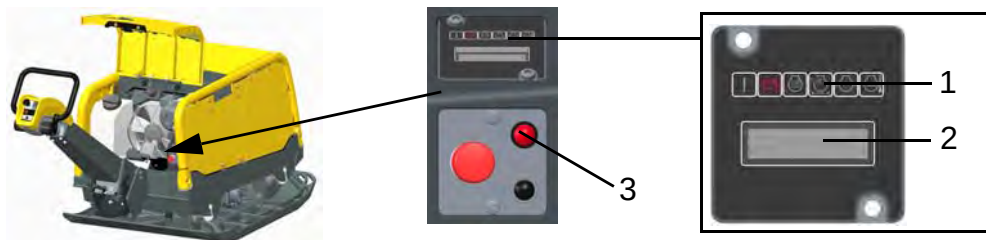
Fjärrstyrningen stängs automatiskt av efter cirka 10 minuter, om styrspaken eller knapparna inte aktiveras.

8.5.3 Inaktivera maskinen

**VARNING**

Om maskinen används av obehöriga, kan det orsaka svåra skador.

- Se till att inga obehöriga personer har åtkomst till maskinen och fjärrstyrningen.
- Förvara fjärrstyrningen alltid på en säker plats, t.ex. inuti den stänga maskinen.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kontrolllampor	3	På/Av-knapp (röd)
2	Display		

1. Öppna den bakre skyddskåpan.
2. Tryck på maskinens På/Av-knapp för att inaktivera maskinen. Om kontrolllampan Drift och mottagningsenheter släcks, är maskinen inaktiverad.
3. Ladda fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri med laddningskabeln.
4. Stäng den bakre skyddskåpan.

OBS!

Om maskinen inte inaktiveras, inaktiveras den automatiskt efter cirka 15 minuter (maskin med styrbåge) eller efter cirka 1 timme (fjärrstyrda maskiner).

Inaktiveringstiden kan ställas in i konfigurationsmenyn.

Ta maskinen ur drift vid nödfall (nödstopp)**OBS!**

Nödstoppknappen är en säkerhetsanordningen och används uteslutande för att genast stänga av maskinen i nödfall.



Pos.	Beteckning
1	Nödstoppknapp

1. Tryck på nödstoppknappen - maskinen stoppar genast rörelsen och vibrationen och inaktiveras automatiskt.

- Vrid till vänster för att låsa upp nödstoppknappen. Nu kan maskinen aktiveras igen.

8.5.4 Ladda det uppladdningsbara batteriet (fjärrstyrning)

OBS!

En laddning av det uppladdningsbara batteriet vid temperaturer under 0 °C är under omständigheter inte möjligt.

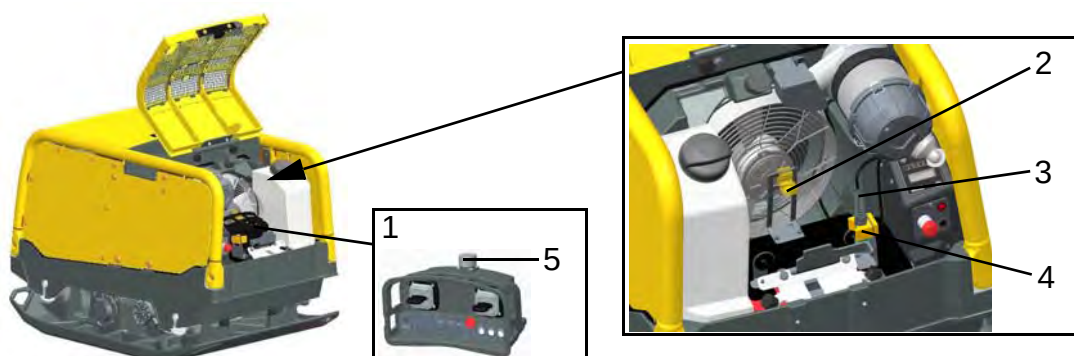
Ladda det uppladdningsbara batteriet med laddningskabeln

OBS!

Efter anslutning av laddningskabeln till fjärrstyrningen laddas det uppladdningsbara batteriet en gång. En överladdning av det uppladdningsbara batteriet är inte möjlig, laddningskabel behöver inte kopplas från fjärrstyrningen efter laddningen. Beakta att det uppladdningsbara batteriet efter en längre maskins stillestånd laddas ur och att den kanske behöver laddas igen.

En laddningstid på 15 minuter räcker, för att kunna använda maskinen i cirka 1 timme.

Ansluta laddningskabeln



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fjärrstyrning	4	Hållare för laddningskabeln
2	Hållare för fjärrstyrningen	5	Anslutningshylsa med låslock
3	Laddningskabel		

OBS!

Oprofessionell hantering kan leda till skador på laddningskabeln.

- Beakta vid användning av laddningskabeln att denna inte klämmas fast när du stänger skyddsskåpan.

1. Öppna den bakre skyddsskåpan.
2. Skruva bort låslocket på fjärrstyrningens anslutningshylsa.
3. Ta ut laddningskabeln ur hållaren.

4. Anslut laddningskabeln av fjärrstyrningen till anslutningshylsan och skruva den fast.

OBS!

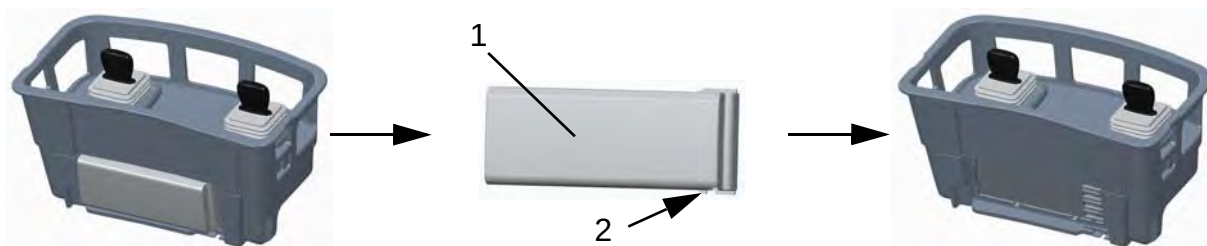
- Fjärrstyrningens kontrollampa Ladda lyser grönt, när det uppladdningsbara batteriet laddas.
- Fjärrstyrningens kontrollampa Ladda släcks, när det uppladdningsbara batteriet är laddat.

5. Lägg fjärrstyrningen i hållaren.
6. Stäng den bakre skyddskåpan.

8.5.5 Ladda det uppladdningsbara batteriet med extern laddare (tillval)

Använd endast externa laddare från Wacker Neuson.

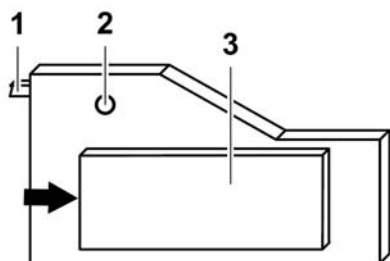
Ta ut det uppladdningsbara batteriet ur fjärrstyrningen



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Laddningsbart batteri	2	Klaff

1. Tryck på klaffen och dra samtidigt ut det uppladdningsbara batteriet till höger.

Ladda det uppladdningsbara batteriet med extern laddare



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Anslutningskontakt	3	Laddningsbart batteri
2	Kontrollampa Status		

OBS!

Läs laddarens bruksanvisning före första laddning.

1. Sätt det uppladdningsbara batteriet i laddaren.
2. Anslut en landspecifik anslutningskontakt till laddaren.
3. Anslut laddarens kontakt till uttaget.

OBS!

- Kontrollampen Status lyser orange, när det uppladdningsbara batteriet laddas.
- Kontrollampen Status blinkar orange, när det uppladdningsbara batteriet är laddat.

4. När det uppladdningsbara batteriet är laddat, skall koppla kontakten från uttaget.
5. Ta det uppladdningsbara batteriet ur laddaren.

Sätta det uppladdningsbara batteriet i fjärrstyrningen

1. Skjut det uppladdningsbara batteriet in i fjärrstyrningen, tills klaffen hakas in.

8.6 Ställa in sändningskanalen (fjärrstyrning)

En användning av maskinen är endast möjlig, om fjärrstyrningens sändningskanal överensstämmer med maskinens sändningskanal. Den medföljande fjärrstyrningen har en tydlig tilldelning för aktuell maskin.

IR-adressen visas:

- Dekal på avkodaren i elskåpet.
- På skärmen efter maskinaktivering.

I följande fall kan en inställning av sändningskanalen vara nödvändig:

- Om fjärrstyrningen ersätts av en annan.

Stämma av sändningskanalen mellan fjärrstyrningen och maskinen

1. Sätt på fjärrstyrningen.
2. Aktivera maskinen.
3. Ta ut laddningskabeln ur hållaren.
4. Skruva bort låslocket på fjärrstyrningens anslutningshylsa.
5. Anslut laddningskabeln av fjärrstyrningen till anslutningshylsan och skruva den fast.
6. Rikta fjärrstyrningen direkt mot den bakre mottagningsenheten.
 - På displayen visas IR-överföringen, adressjämförelse. När mottagningsenheterna blinkar gult och displayen visar drifttimmarna, har sändningskanalens avstämning slutförts.
7. Skruva bort laddningskabeln från fjärrstyrningen.
8. Lägg laddningskabeln i hållaren.

OBS!

Efter avstämning av fjärrstyrningen till en maskin, kan endast den avstämda maskinen styras med fjärrstyrningen.

OBS!

Oprofessionell hantering kan leda till skador på laddningskabeln.

- Beakta vid användning av laddningskabeln att denna inte klämmas fast när du stänger skyddsskåpan.

9. Skruva låslocket på fjärrstyrningens anslutningshylsa.

8.7 Betjäning av diagnosmenyn**Öppna diagnosmenyn**

1. Aktivera maskinen.
2. Håll På/Av-knappen på maskinen nedtryckt i minst 3 sekunder.
3. Tryck så ofta på På/Av-knappen på maskinen, tills den önskade menyposten visas på skärmen.
4. Efter den sista menypunkten lämnas diagnosmenyn självständigt.

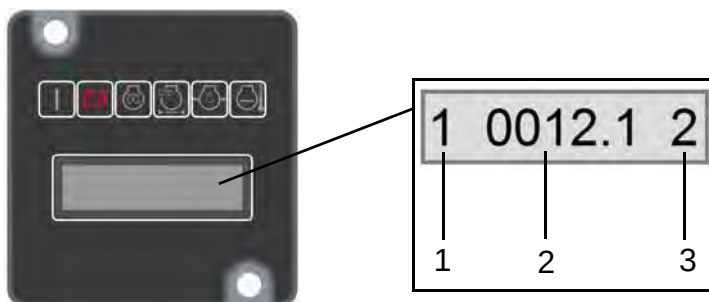
Öppna felminnet

I felminnet finns alla fel som uppstår (max. 56) sparade med tillhörande felkod. Dessutom sparas det i vilken drifttimme felet uppstod.

För varje fel tilldelar systemet ett löpande nummer. Sista felet som uppstår sparas under det högsta numret.

På displayen visas växelvist följande information:

- Fortlöpande nummer, drifttimme, felkod.
- Felmeddelande.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Fortlöpande nummer.	3	Felkod
2	Drifttimmar		

1. Öppna posten i felminnet i diagnosmenyn.
2. För att välja ett sparad fel skall du trycka på inställningsknappen så länge, till det sökta felet visas.
3. För att lämna felminnet, skall du trycka på På/Av-knappen.

8.8 Betjäning av konfigurationsmenyn

Betjäning av konfigurationsmenyn finns beskriven i handboken för maskinkonfiguration.

9 Underhåll



VARNING

Felaktig hantering kan leda till personskador eller svåra materiella skador.

- Läs och följ alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.



VARNING

Risk för förgiftning genom avgaser.

Avgaser innehåller giftig koldioxid som kan leda till medvetslöshet eller död.

- Underhållsarbeten får endast utföras med avstängd motorn och maskiner som inte är i drift.



VARNING

Skaderisk på grund av okontrollerat körande maskin och roterande delar.

- Underhållsarbeten får endast utföras med avstängd motorn och maskiner som inte är i drift.



VARNING

Brand- och explosionsrisk på grund av bränsle och bränsleångor

Bränsle och bränsleångor kan tändas och börja brinna och orsaka svåra förbränningar.

- Rök inte.
- Tanka inte i närheten av öppen eld.
- Stäng av motorn före tankning och låt den kyla ned.



VARNING

Varning för varma ytor

Avgasanläggningen och motorn och redan efter en kort tid bli mycket varma, vilket kan orsaka svåra brännskador vid kontakt med huden.

- Låt maskinen kyla ned efter användning.
- Om du inte kan följa nedkylningsfasen (t.ex. på grund av ett nödfall) - använd värmetåliga skyddshandskar.



VARNING

Risk för skador på grund av icke-existerande eller icke-fungerande säkerhetsanordningar.

- Använd endast maskinen om säkerhetsanordningarna är korrekt installerade och fungerar.
- Ändra inte och ta inte bort säkerhetsanordningarna.

9.1 Underhållsschema - Engångs-underhållsarbeten

Följande underhållsarbeten måste utföras efter första driftsättning enligt detta intervall.

Underhållsarbeten	Efter de första 50 timmarna
Byta drivmotorn motorolja och oljefilter.	■



9.2 Underhållsschema - dagliga underhållsarbeten

Underhållsarbeten	Innan drift	Efter driften
Visuell kontroll på fullständighet.	■	
Visuell kontroll med avseende på skador och otäthet.	■	
Kontrollera motoroljenivån, fyll på vid behov.	■	
Kontrollera kylmedelnivån, fyll på vid behov.	■	
Kontrollera kylaren på nedsmutsning, rengör vid behov.	■	
Kontrollera funktionen av nödstoppknappen.	■	
Rengör maskinen och fjärrstyrningen.		■

9.3 Underhållsschema - Regelbundna intervall

Underhållsarbeten	Alla 125 timmar	Alla 250 timmar	Alla 500 timmar
Kontrollera att skruvarna sitter som de ska. ■ Mellansträva. ■ Centralfäste. ■ Hydraulojetank. ■ Gummibuffert på nederdelen.	■		
Kontrollera oljenivån i vibratorn.	■		
Kontrollera hydraulojenivån.	■		
Kontrollera hydraulslangedningen.*	■		
Kontrollera hydraulojenivån på styrbågen.	■		
Gummibuffert på nederdelen.*	■		
Kontrollera funktionen av avståndskännaren (fjärrstyrning).	■		
Smörj låset på skyddskåpan.	■		
Kontrollera att centralfästet inte är skadat.	■		
Byta drivmotorn motorolja och oljefilter.		■	
Ersätt bränslefiltret.*		■	
Kontrollera kylslangedningar och klämmor.*		■	
Kontrollera kylaren-frostskyddet.		■	
Kontrollera slangledningar av luftinsugsystemet och klämmor.*		■	
Ersätt luftfilterinsatsen. Om kontrollampen lyser, också innan intervallet har uppnåtts.		■	
Byt vibratorolja.*		■	
Kontrollera generators kilrem - spänn den.*		■	
Kontrollera gummibuffert på skyddskåporna, gångjärnen och låsen på förspänning.		■	
Ersätt hydraulojefiltret med luftningsfiltret.*			■
Kontrollera ventilspelet, ställ in vid behov.*			■
* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.			

Underhållsarbeten	Alla 1 000 timmar/ alla 2 år	Alla 4 000 timmar/ alla 2 år	All 6 år
Ersätt kylmedlet.*	■		
Ersätt hydrauloljan.*	■		
Ersätt motorns kuggrem.*		■	
Ersätt hydraulslangedningar.*			■
* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.			

9.4 Underhållsarbeten



OBSERVERA

Hälsorisker genom processmedel.

- Andras inte in processmedel och ångor.
- Undvik hud- och ögonkontakt med processmedel.

Genomföra förberedelser

1. Ställ maskinen på plan mark.
2. Ta maskinen ur drift.
3. Inaktivera maskinen.
4. Låt motorn svalna.

9.4.1 Kontrollera bränslenivån och fyll på



VARNING

Brand- och explosionsrisk på grund av bränsle och bränsleångor.

- Rök inte.
- Tanka inte i närheten av öppen eld.
- Stäng av motorn före tankning och låt den kyla ned. Tanka i bra ventilerat omgivning.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Maximum-markering	3	Bränslesilo
2	Tanklock		

1. Öppna den bakre skyddskåpan.
2. Ta bort smuts i tanklockets område.
3. Skruva bort bränsletankens tanklock och ta bort den.

4. Vid behov skall du ta ut smutsig bränslesilo och rengöra den. Före påfyllning skall du sätta in bränslesilon igen.
5. Fyll på bränslet fram till maximum-markeringen- för bränsletyp se kapitlet *Tekniska data*.
6. Sätt på tanklocket och skruva det fast.
7. Stäng den bakre skyddskåpan.

OBS!

Kassera smutsen från bränslesilon enligt giltiga bestämmelser om miljöskydd.

9.4.2 Rengör maskinen och fjärrstyrningen**VARNING**

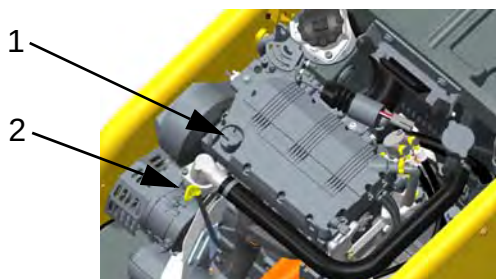
Brand- och explosionsrisk vid användning av brännbara rengöringsmedel.

- Rengör inte maskinen, komponenterna och manöverreglaget med bensin eller andra lösningsmedel.

OBS!

Om det tränger in vatten, kan motorn, elektrisk manöverreglage eller maskinens komponenter och fjärrstyrningen skadas. Rikta inte högttryckstvätt direkt mot luftinsugområdet och elektriska komponenter. Rengör fjärrstyrningen endast med en fuktig trasa.

1. Kontrollera efter rengöring kablar, spakar, slangar, ledningar och förskruvningar efter rengöring på lösa anslutningar, skavställen och andra skador.
2. Åtgärda genast fastställda skador.

9.4.3 Kontrollera motoroljenivån och fyll på motorolja

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Lock till oljepåfyllningsöppningen	2	Oljemätsticka

Kontrollera motoroljenivå

1. Öppna båda skyddskåpor.
2. Ta bort smuts i oljemätstavens område.
3. Dra ut oljemätstickan.
4. Rengör oljemätsticka med en torr, luddfri trasa.
5. Skjut in oljemätstickan helt.
6. Dra ut oljemätstickan.
7. Kontrollera, om olja finns mellan den nedre och övre markeringen på oljemätstickan.

Fyll på motorolja

1. Ta bort smuts i området av oljepåfyllningsöppningen.
2. Ta bort locket till oljepåfyllningsöppningen.

3. Vi behov skall du fylla på motorolja med en tratt så länge, tills den övre markeringen på oljemätstickan har uppnåtts - för oljespecifikation och oljemängd se kapitlet *Tekniska data*.
4. Sätt på locket till oljepåfyllningsöppningen och tryck fast det.
5. Torka av spilld olja.

OBS!

Kassera oljan enligt giltiga bestämmelser om miljöskydd.

9.4.4 Byta motorolja

OBS!

Genomför oljebyte vid ljum motor, så att oljan helt kan rinna bort.



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Lock till oljepåfyllningsöppningen	3	Oljefilter
2	Oljemätsticka	4	Oljeavtappningsskruv

Tappa av motoroljan och ersätt oljefiltret

1. Öppna den främre skyddskåpan.
2. För skydd av marken mot olja som tränger ut, skall du lägga en folie som inte släpper igenom på arbetsytan.
3. Ställ en uppfångningsbehållare under oljeavtappningsskruven.
4. Lossa oljeavtappningsskruven.
5. Ställ en tillräckligt stor uppfångningsbehållare under oljefiltret.
6. Vrid ut oljefiltret och ta bort det - när du skruvar bort det, fånga upp oljan som tränger ut.
7. När oljan har fullständigt runnit bort, skruva in oljeavtappningsskruven och dra åt.
8. Skruva in nytt oljefilter och dra åt med 20 Nm.

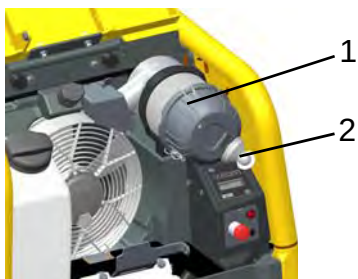
OBS!

Kassera oljan enligt giltiga bestämmelser om miljöskydd.

Fylla på motorolja

1. Ta bort smuts i området av oljepåfyllningsöppningen.
2. Ta bort locket till oljepåfyllningsöppningen.
3. Fyll på motorolja med en tratt så länge, tills den övre markeringen på oljemätstickan har uppnåtts - för oljespecifikation och oljemängd se kapitlet *Tekniska data*.
4. Sätt på locket till oljepåfyllningsöppningen och tryck fast det.
5. Torka av spilld olja.
6. Låt motorn köra kort.
7. Stäng av motorn.
8. Kontrollera oljenivån och fyll på olja vid behov.

9.4.5 Kontrollera/rengör/ersätt luftfiltret



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Luftfilter	2	Damm bortföringsventil

1. Öppna den bakre skyddskåpan.

Kontrollera luftfiltret

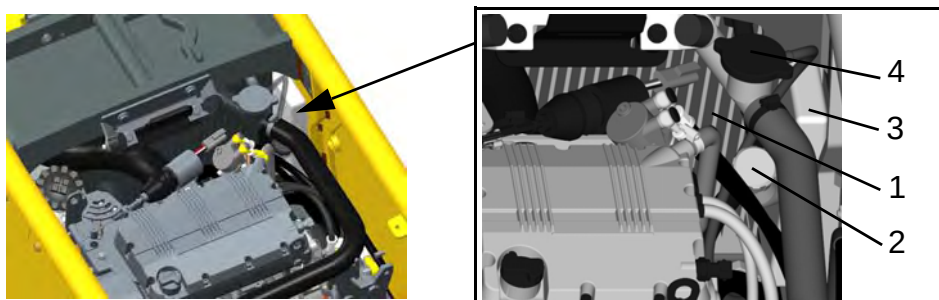
- Kontrollera, om luftfiltrets klämmor sitter fast och luftfiltret är oskadat.
- Kontrollera, om dammbortföringsventilen är smutsig. Vid behov skall du trycka ihop dammbortföringsventilen, för att ta bort smuts.

Ersätt luftfilterinsatsen

Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Luftfilterinsats	3	Klämma (3 styck)
2	Husunderdel		

2. Lossa klämmorna och ta bort husets underdel.
3. Ta bort luftfilterinsatsen.
4. Rengör husets underdel.
5. Sätt i luftfilterinsatsen.
6. Sätt på husets underdel och stäng klämmorna.

9.4.6 Kontrollera kylmedelnivån och fyll på kylmedel



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Kylare	3	Kylmedel-utjämningsbehållare
2	Lock till kylmedel-utjämningsbehållaren	4	Kylarlock

Kontrollera kylmedelnivån på kylmedel-utjämningsbehållaren

1. Öppna den främre skyddskåpan.
2. Ta bort smuts i kylmedel-utjämningsbehållarens område.
3. Kylmedel-utjämningsbehållaren borde vara i kallt tillstånd fylld till 1/4 till 1/2.

Fyll på kylmedel på kylmedel-utjämningsbehållaren

1. Skruva bort kylmedel-utjämningsbehållarens lock och ta bort den.
2. Vid behov skall du fylla på kylmedel så länge, till kylmedel-utjämningsbehållaren är fylld till 1/3 - för kylmedelspecifikation se kapitlet *Tekniska data*.
3. Sätt på locket till kylmedel-utjämningsbehållaren och dra åt det.

Kontrollera kylmedelnivån på kylaren



VARNING

Kylsystemet står under tryck.

Varmt kylmedel kan spruta ut och orsaka skador på grund av skållning.

- Öppna kylarlocket först när motorn har kylts ned.

1. Ta bort smuts i kylarlockets område.
2. Skruva långsamt bort kylarlocket och ta bort det.
3. Kontrollera, om kylmedlet räcker fram till överkanten av påfyllningsöppningen.

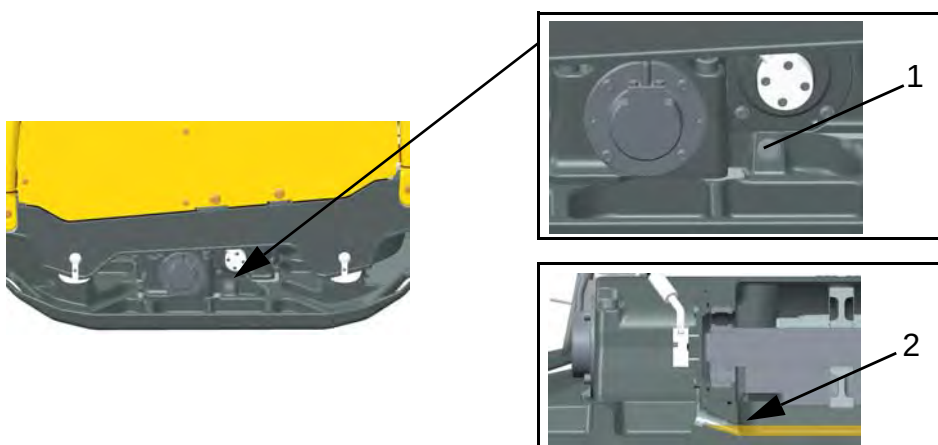
Fyll på kylmedel på kylaren

OBS!

När maskinen förlorar kylmedel, skall du kontrollera, om kylsystemet är tätt, och låta maskinen reparera från service av Wacker Neuson kontaktperson.

1. Fyll vid behov på kylmedlet fram till överkanten av påfyllningsöppningen, för kylmedelspecifikation se kapitlet *Tekniska data*.
2. Sätt på kylarlocket och skruva det fast.

9.4.7 Kontrollera vibratoroljenivån och fyll på vibratorolja



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Låsskruv med tätningring av oljepåfyllnings-/oljeavtappningsöppningen	2	Vibratoroljenivå

Kontrollera oljenivån i mataren

1. Öppna den bakre skyddsskåpan.
2. För skydd av marken mot olja som tränger ut, skall du lägga en folie som inte släpper igenom på arbetsytan.

**VARNING**

Varm vibratorolja kan spruta ut och orsaka skador på grund av skållning.

- Öppna inte vibrators låsskruv, så länge vibratoroljan är varm.
- Låt maskinen svalna.

3. Ta bort smuts i området av låsskruvorna.
4. Skruva ut låsskraven av oljepåfyllnings-/oljeavtappningsöppningen och ta bort den tillsammans med tätningringen.
5. Kontrollera om vibratoroljenivån räcker fram till den nedre gängbörjan av gängborrningen.

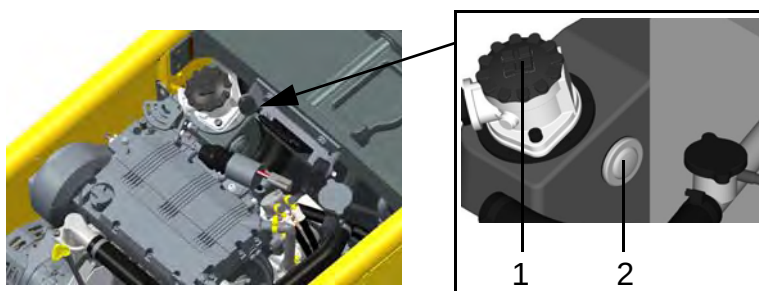
Fylla på vibratorolja

1. Fyll på vibratorolja med en ren tratt vid oljepåfyllnings-/oljeavtappningsöppningen tills vibratoroljan räcker fram till nedre gängbörjan - för oljespecifikation, se kapitlet *Tekniska data*.
2. Skruva in låsskraven av oljepåfyllnings-/oljeavtappningsöppningen tillsammans med en ny tätningring och dra åt (åtdragningsmoment 100 Nm).
3. Torka av spilld olja.

OBS!

Kassera oljan enligt giltiga bestämmelser om miljöskydd.

9.4.8 Kontrollera hydrauloljenivån och fyll på hydraulolja



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Lock till hydrolojetanken	2	Oljemätare

Kontrollera hydrauloljenivån

1. Öppna båda skyddskåpor.
2. Kontrollera, om hydrauloljan räcker fram till mitten av oljemätluckan.

Fylla på hydraulolja

OBS!

När maskinen förlorar hydraulolja skall du kontrollera, om hydraulledningarna är täta, och låta maskinen reparera från service av Wacker Neuson kontaktperson.



VARNING

Varm hydraulolja kan orsaka skador på grund av skållning.

- Öppna inte locket till hydraultanken, så länge hydrauloljan är varm.
- Låt maskinen svalna.

3. Ta bort smuts i hydraultankens område.
4. Skruva bort hydraultankens lock och ta bort det.
5. Fyll på hydraulolja så länge, tills hydraulolja räcker fram till mitten av oljemätluckan - för oljespecifikation se kapitlet *Tekniska data*.
6. Sätt på locket till hydraultanken och beakta när du skruvar fast det (åtdragningsmoment 10 Nm) att lockets tätning sitter korrekt.

9.4.9 Skruvkopplingar

Hos vibratorplattor måste du kontrollera i regelbundna mellanrum att skruvkopplingar sitter fast åt.

10 Felavhjälpning



FARA

Livsfara vid felavhjälpning på egen hand.

- Kontakta tillverkaren om fel uppstår i maskinen som inte beskrivs in denna bruksanvisning. Genomför inte felavhjälpning på egen hand.

10.1 Störningstabell - maskin

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn går inte att starta.	Nödsstoppknapp tryckt.	Lås upp nödsstoppknappen.
	Maskinen är inte aktiverad.	Aktivera maskinen.
	Ladda ur startbatteriet.	Ladda startbatteriet eller genomför extern start med givar-startbatteri.
	Oljebrist.	Fyll på olja och tryck en gång på ventilspaken på oljefilterhuset.
	Bränslebrist.	Fyll på bränsle.
	Bränslefiltret är smutsigt.	Ersätt bränslefiltret.*
	Startare defekt.	Låt maskinen repareras.*
	Fjärrstyrning, avkodare och kabelträd är defekta.	
Motor kör ojämnt.	Bränslefiltret är smutsigt.	Ersätt bränslefiltret.*
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör eller ersätt luftfiltret.
Vibration startar inte.	Elen är defekt.	Låt maskinen repareras.*
Motorn röker och har ingen effekt.	Luftfiltret är smutsigt.	Ersätt luftfiltret.
Maskinen går inte att aktivera.	Fel aktiverings-PIN-kod angiven.	Ange rätt aktiverings-PIN-kod.
		Inaktivera maskinen med nödsstoppknappen.
	Elen är defekt.	1. Inaktivera maskinen med nödsstoppknappen. 2. Låt maskinen repareras.*
Diagnosmenyn går inte att öppna.	Håll inte På/Av-knappen intryckt för länge på maskinen.	Håll På/Av-knappen på maskinen oavbrutet nedtryckt i minst 3 sekunder.
Compatec-visningsenhet (tillval) Ljuslöp balkar visas inte vid initiering.	Compatec - visningsenhet eller kabelträd defekt.	Låt maskinen repareras.*
Compatec-visningsenhet (tillval) Alla lysdioder lyser inte kort upp vid initiering.	Överbelastningssensor eller elektrisk anslutning defekt.	
* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.		


10.2 Störningstabell - mottagningsenheter

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Mottagningsenheten lyser gult. Maskinen reagerar inte på fjärrstyrningens styrkommandon.	Fjärrstyrningen är avstängd.	Sätt på fjärrstyrningen.
	Fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri är urladdat.	Ladda fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri eller ersätt det.
	Fjärrstyrning defekt.	Ersätt fjärrstyrningen eller låt den reparera.*
	Användaren finns utanför mottagningsområdet.	Gå in i maskinens mottagningsområde.
	Ingen siktkontakt mellan fjärrstyrningen och mottagningsenheten.	Skapa siktkontakt till mottagningsenheten.
	Mottagningsenheten eller fjärrstyrningen är smutsiga.	Rengör fjärrstyrningen och mottagningsenheten.
	Avkodare, mottagningsenheten eller elektrisk anslutning defekta.	Låt maskinen repareras.*
Mottagningsenheten blinkar snabbt gult. Maskinen reagerar inte på fjärrstyrningens styrkommandon.	Användaren finns i närområdet.	Lämna maskinens närområde.
Mottagningsenheterna lyser rött.	Maskinen finns i varmkörningsfasen.	Vänta tills varmkörningsfasen avslutas.
	Diagnossystemet har identifierat ett fel.	Kontrollera kontrollampor och störningsindikatorer på displayen.
Mottagningsenheterna blinkar rött.	Maskinen är överbelastad, eftersom marken inte längre går att komprimera.	■ Undvik drift på marken som inte längre går att komprimera. ■ Minska komprimeringsprestandan genom att aktivera långsam/snabb-vippbrytaren. ■ Växla från snabb till långsam drift.
* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.		

10.3 Störningstabell - kontrollampa på styrbågens huvud

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Kontrollampan lyser rött.	Maskinen finns i varmkörningsfasen.	Vänta tills varmkörningsfasen avslutas.
	Diagnossystemet har identifierat ett fel.	Kontrollera kontrollampor och störningsindikatorer på displayen.
Kontrollampan blinkar rött.	Maskinen är överbelastad, eftersom marken inte längre går att komprimera.	■ Undvik drift på marken som inte längre går att komprimera. ■ Minska komprimeringsprestandan genom att aktivera långsam/ snabb-vippbrytaren. ■ Växla från snabb till långsam drift.

10.4 Störningstabell - fjärrstyrning

Symbol	Lysdiod under piktogrammet	Möjlig orsak	Åtgärd
	Kontrollampan diagnos blinkar grönt och kontrollampan Drift lyser rött.	Styrspaken är defekt.	Låt styrspaken ersättas.*
		Fjärrstyrning defekt.	Ersätt fjärrstyrningen eller låt den reparera.*
	Kontrollampan Drift blinkar eller lyser rött.	Fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri är urladdat.	Ladda fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri eller ersätt det.
			Använd maskin med laddningskabel (vid samtidig laddning av det uppladdningsbara batteriet).
	Efter påslagning av fjärrstyrningen blinkar inte kontrollampan Drift.	Fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri är urladdat.	Ladda fjärrstyrningens uppladdningsbara batteri eller ersätt det.
		Fjärrstyrning defekt.	Ersätt fjärrstyrningen eller låt den reparera.*
	Kontrollampan Ladda blinkar grönt.	För laddning förvärms det uppladdningsbara batteriet automatiskt. En laddning av det uppladdningsbara batteriet vid temperaturer under 0 °C är under omständigheter inte möjligt.	■ Vänta, tills kontrollampan Ladda lyser grönt och laddningen börjar. ■ Ladda det uppladdningsbara batteriet vid temperaturer över 0 °C.
Fjärrstyrningen stängs av - Om du inte trycker på någon knapp, stängs fjärrstyrningen automatiskt av efter 10 minuter.			
* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.			

10.5 Störningstabell - display

Symbol	Lysdiod under piktogrammet	Möjlig orsak	Åtgärd
	Kontrollampa Drift.		
	Kontrollampa Ladda lyser rött vid körande motor.	Fel i den elektriska anläggningen.	Låt maskinen repareras.*
	Kontrollampan Förtändning lyser gult.	Maskinen är i startprocessen.	Vänta, tills motorn startar.
	Kontrollampa Luftfilter lyser gult.	Luftfilterinsatsen är smutsig.	Ersätt luftfilterinsatsen.
	Kontrollampa Oljetryck lyser rött vid körande motor.	Motoroljenivå för låg.	Fyll på motorolja.
		Oljetryckbrytaren eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
	Kontrollampan Kylmedeltemperatur lyser rött.	Kylribbor av kylaren är smutsiga.	Blås ut kylribbor i tillräckligt avstånd inifrån ut.
		Kylmedelnivå för låg.	Fyll på kylmedel.
		Kylsystemet är inte tätt.	Låt maskinen repareras.*

* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.

Störningsvisningar på displayen

Om felet har åtgärdats, skall felmeddelandet kvitteras i diagnosmenyn, eftersom felet inte är längre relevant för fortsatt drift.

När det sista felet kvitteras, måste diagnosmenyn öppnas och lämnas.

Felkod	Visning display	Möjlig orsak	Åtgärd
1	Avstängning Oljetryck	Motoroljenivå för låg.	1. Inaktivera maskinen. 2. Fyll på motorolja.
		Oljetryckbrytaren eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
2	Avstängning övertemperatur	Kylmedelnivå för låg.	Fyll på kylmedel.
		Kylsystemet är inte tätt.	Låt maskinen repareras.*
		Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna.
		Kylribbor av kylaren är smutsiga.	Blås ut kylribbor i tillräckligt avstånd inifrån ut.
		Temperatursensor eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
		Elfläkt är defekt.	
3	Avstängning Överspänning	Laddningsregulator eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
4	Fel batteri	Generator, laddningsregulator, batteri eller elektrisk anslutning defekt.	
5	Avstängning Laddningsregulator/ generator	Generator, laddningsregulator eller elektrisk anslutning defekt.	
6	Fel batteri	Generator, laddningsregulator, batteri eller elektrisk anslutning defekt.	
7	Kontrollera luftfiltret	Luftfilterinsatsen är smutsig.	Ersätt luftfilterinsatsen.
		Elektrisk anslutning av luftfiltersensorn är defekt.	Låt den elektriska anslutningen till luftfiltersensorn kontrolleras.*
8	Fel luftfilter	Luftfiltersensor defekt.	Låt maskinen repareras.*
		Elektrisk anslutning av luftfiltersensorn är defekt.	Låt den elektriska anslutningen till luftfiltersensorn kontrolleras.*
9	Avstängning oljetryckbrytare	Oljetryckbrytaren eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
10	Fel laddningsregulator	Laddningsregulator eller elektrisk anslutning på generatorn defekt.	
11	Fel laddningsregulator/ generator	Generator, laddningsregulator eller elektrisk anslutning defekt.	
12	Avstängning överbelastning	Maskinen är överbelastad, eftersom markens densitet är för hög.	Inaktivera maskinen och aktivera den sedan igen.
		För att undvika överbelastning skall du följa följande regler: ■ Undvik drift väldigt komprimerad mark. ■ Minska komprimeringsprestandan genom att aktivera långsam/ snabb-vippbrytaren. ■ Växla från snabb till långsam drift.	



Felkod	Visning display	Möjlig orsak	Åtgärd
13	Maskinen överbelastad	Maskinen är överbelastad, eftersom markens densitet är för hög.	Inaktivera maskinen och aktivera den sedan igen.
		För att undvika överbelastning skall du följa följande regler: ■ Undvik drift väldigt komprimerad mark. ■ Minska komprimeringsprestandan genom att aktivera långsam/ snabb-vippbrytaren. ■ Växla från snabb till långsam drift.	
14	Avstängning Överbelastningssensor	Överbelastningssensor eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
15	IR-överföring adressjämförelse	Ingen störning. Sändningskanal jämförs mellan fjärrstyrningen och maskinen.	
16	IR-överföring fel sändare	Fel fjärrstyrningstyp.	Använd rätt fjärrstyrningstyp.
17	IR-överföring fel adress	Sändningskanal av fjärrstyrningen är fel inställd.	Jämför sändningskanalen mellan maskinen och fjärrstyrningen.
18	Låt maskinen svalna...	Kylmedelnivå för låg.	Fyll på kylmedel.
		Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna.
		Kylribbor av kylaren är smutsiga.	Blås ut kylribbor i tillräckligt avstånd inifrån ut.
		Kylsystemet är inte tätt.	Låt maskinen repareras.*
		Temperatursensor eller elektrisk anslutning defekt.	
19	Maskin Övertemperatur	Kylmedelnivå för låg.	Fyll på kylmedel.
		Motorn är överhettad.	Låt motorn svalna.
		Kylribbor av kylaren är smutsiga.	Blås ut kylribbor i tillräckligt avstånd inifrån ut.
		Kylsystemet är inte tätt.	Låt maskinen repareras.*
		Temperatursensor eller elektrisk anslutning defekt.	
20	Fel Temperatursensor	Temperatursensor eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
		Vid väldigt låg utetemperatur uppnås kylmedlet i varmkörningsfasen inte temperaturen på 55 °C som krävs. Maskinen avbryter varmkörningsfasen, är dock redo att användas.	
21	Automatik startfel	Bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
		■ Defekt i bränslesystemet. ■ Motor, dieselventil eller elektrisk anslutning av dieselventilen är defekt.	Låt maskinen repareras.*
22	Fel laddregul./start	Laddningsregulator, startare eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
		Batteriet är urladdat eller defekt.	Ladda batteriet eller ersätt det.



Felkod	Visning display	Möjlig orsak	Åtgärd
23	Fel dieselventil.	Dieselventilen är defekt. Maskinen går inte att stänga av.	Låt maskinen repareras.*
24	Fel gasjusterare	Bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
		■ Gasjusteraren eller elektrisk anslutning defekt. ■ Lindraget av gasjusteraren är fel inställd eller defekt. ■ 80 A-säkringen har brunnit isär.	Låt maskinen repareras.*
25	Fel hydraultemperatursensor.	Hydraultemperatursensor utanför giltigt område.	
26	Avstängning Oljetryck.	Motoroljenivå för låg.	1. Inaktivera maskinen. 2. Fyll på motorolja.
		Oljetryckbrytaren eller elektrisk anslutning defekt.	Låt maskinen repareras.*
27	Fel överbelastningssensor	Överbelastningssensor eller elektrisk anslutning defekt.	
28	Fel överbelastningssensor	Överbelastningssensor defekt.	
29	Fel IR-mottagare	Strömvärde fel.	
30	Fel IR-mottagare	Ingen ström/inte ansluten.	
31	Avstängning styrstånget	Ingen signal/inte ansluten.	
32	Avstängning fel-avkodare	Internt fel.	
33			
34			
35	Avstängning styrstånget	Ingen signal.	
-	Fel avkodare	Elektrisk anslutning i elskåpet är defekt.	1. Inaktivera maskinen med nödstoppknappen. 2. Låt maskinen repareras.*
Visning av olika fel avväxlande direkt efter varandra.		Jordanslutning motor/överdel eller elskåp/överdel lös eller defekt.	Låt maskinen repareras.*
* Låt dessa arbeten genomföras av din Wacker Neuson kontaktpersons servicepersonal.			

10.6 Utför extern start med givar-startbatteriet

Om maskinens startbatteri är urladdat och motor inte kan startas, kan den startas extern med ett givarbatteri.



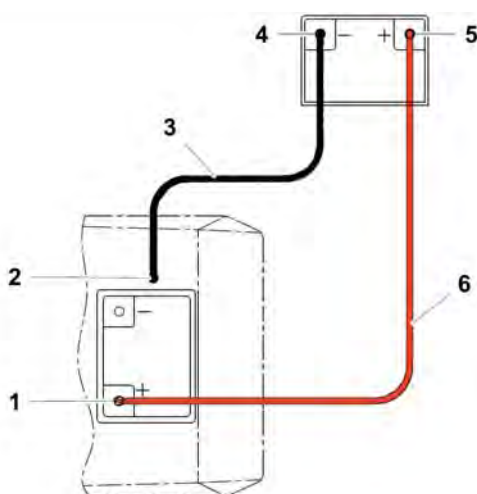
VARNING

Risk för explosion genom smällgas.
Skaderisk på grund av syra som sprutar ut.

- Använd skyddsglasögon och skyddshandskar som motstår syra.
- Givar-startbatteriet och maskinens startbatteri måste ha samma spänning (12 V).
- Förhindra kortslutning på grund av fel poler (plus till plus, minus till minus).
- Följ ordningsföljden vid anslutning av starthjälpkablar.

OBS!

Använd endast isolerade starthjälpkablar med ett kabeltvärsnitt på minst 16 mm².



Pos.	Beteckning	Pos.	Beteckning
1	Pluspol av det urladdade startbatteriet	4	Minuspole av givar-startbatteriet
2	Minuspole vid jordningspunkten	5	Pluspol av givar-startbatteriet
3	Svart starthjälpkabel	6	Röd starthjälpkabel

1. Anslut klämtången av den röda starthjälpkabeln till pluspolen av det urladdade startbatteriet.
2. Anslut den andra klämtången av den röda starthjälpkabeln till pluspolen på givar-startbatteriet.
3. Anslut klämtången av den svarta starthjälpkabeln till minuspole på givar-startbatteriet.
4. Anslut den andra klämtången av den svarta starthjälpkabeln till en jordningspunkt på maskinen, t.ex. motorblocket.

Ge starthjälp

5. Starta motorn.
Om motorn inte starta efter maximalt 2 minuter, kontakta Wacker Neuson kontaktperson.
6. Låt motorn köra i några minuter.

Kläm ihop starthjälpkabeln

7. Kläm ihop klämtången av den svarta starthjälpkabeln till maskinens jordningspunkt.
8. Kläm ihop den andra klämtången av den svarta starthjälpkabeln till givar-startbatteriet.
9. Kläm ihop klämtången av den röda starthjälpkabeln till pluspolen av det urladdade startbatteriet.
10. Kläm ihop den andra klämtången av den röda starthjälpkabeln till pluspolen på givar-startbatteriet.

11 Avfallshantering

11.1 Avfallshantering av batterier

Maskinen innehåller ett eller flera batterier eller uppladdningsbara batterier (nedan enhetligt kallat "batteri"). Korrekt avfallshantering av batteriet undviker negativa effekter på människor och miljö, följer särskild hantering av skadliga ämnen och möjliggör återvinning av värdefulla råvaror.

För kunder inom EU-länder

Detta batteri omfattas av EU-direktivet om (gamla) batterier och (gamla) uppladdningsbara batterier och respektive nationella lagar. Riktlinjen om batterier beskriver ramen för en EU-omfattande hantering av elektrisk utrustning.



Batteriet är märkt med den intilliggande symbolen med en överstruken soptunna. Under den här symbolen, finns också beteckningarna på de föroreningar som finns, nämligen "Pb" för bly, "Cd" för kadmium och "Hg" för kvicksilver.

Batterier får inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Du som slutanvändare måste avfallshandera använda batterier via tillverkaren och handeln eller vid behov lämna in dessa på återvinningscentraler (lagstadgad skyldighet att återlämna); återlämningen är gratis. Återförsäljare och tillverkare är skyldiga att ta tillbaka dessa batterier och att se till att de återvinns korrekt eller bortskaffas som farligt avfall (lagstadgad skyldighet att ta tillbaka).

De hos Wacker Neuson batterier kan efter användning gratis lämnas tillbaka till Wacker Neuson. Om batterierna inte kan lämnas tillbaka personligen hos ett Wacker Neuson säte, skall du beakta information i köpeavtalet eller i återförsäljarens allmänna affärsvillkor.

För kunder i andra länder

Wacker Neuson rekommenderar att du inte kastar batterierna tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan att lämna in dem i en separat insamling för miljöfarligt avfall. Även nationell lagstiftning föreskriver i förekommande fall separat insamling av batterier. Säkerställ en kassering av batterierna enligt nationellt giltiga föreskrifter.

12 Tillbehör



OBSERVERA

Tillbehör och reservdelar som inte kommer från Wacker Neuson kan öka risken för skador och eventuella skador på utrustningen.

- Om annat tillbehör eller andra reservdelar som inte kommer från Wacker Neuson används, avfaller allt ansvar.
-

För maskinen erbjuds ett omfattande sortiment av tillbehör:

Mer information om de enskilda tillbehören - hittar du på internet www.wackerneuson.com

Laddningsbart batteri

Ett uppladdningsbart ersättningsbatteri är mycket meningsfullt, om maskinen skall användas en längre tid utan avbrott.

Extern laddare

Den externa laddaren används för att ladda det uppladdningsbara batteriet, när det inte laddas via maskinens laddningskabel.

Den externa laddaren har en kontakt som är specifikt för det givna landet för anslutning till olika elnät.

13 Tekniska data

13.1 DPU80

Beteckning	Enhet	DPU80Le670	DPU80Le770
Centrifugalkraft	kN	80	80
Vibrationer	Hz	56	56
	varv/min	3 380	3 380
Yteffekt	m ² /h	1 166	1 340
Framkörning*	m/min	29	29
Stigningsförmåga	%	34	34
Längd (styrbåge i arbetsställning)	mm	2 409	2 409
Bredd	mm	670	770
Höjd	mm	1 541	1 541
Arbetsvikt	kg	756	771
Underkörningshöjd	mm	830	830
Nominell effekt	kW	11,0	11,0
Nominellt varvtal	varv/min	3 000	3 000
Arbetstryck hydraulik	bar	165	165
max. tillåtet hydraultryck	bar	230	230
Kylmedelmängd	l	3,8	3,8
Kylmedelstyp		SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)
Mataroljemängd	l	1,35	1,35
Mataroljetyp		M 75W90	M 75W90
Hydrauloljemängd	l	17,7	17,7
Hydrauloljetyp		MR 520	MR 520
Förvaringstemperatur	°C	-20 - +50	-20 - +50
Driftstemperatur	°C	-10 – +50	-10 – +50
Bulletrycksnivå på manöverplatsen L _{pA}	dB(A)	92	92
Norm		EN 500-4	
Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad	dB(A)	108 109	108 109
Norm		EN 500-4, 2000/14/EG	
Totalt vibrationsvärde a _{hV}	m/s ²	< 2,5	< 2,5
Norm		EN 500-4	
Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hV}	m/s ²	0,5	0,5
* Beroende av markens skick.			


13.2 DPU80r

Beteckning	Enhet	DPU80rLe670	DPU80rLe770
Centrifugalkraft	kN	80	80
Vibrationer	Hz	56	56
	varv/min	3 380	3 380
Yteffekt	m ² /h	1 085	1 247
Framkörning*	m/min	27	27
Stigningsförmåga	%	34	34
Längd (styrbåge i arbetsställning)	mm	1 207	1 207
Bredd	mm	670	770
Höjd	mm	833	833
Arbetsvikt	kg	709	724
Underkörningshöjd	mm	830	830
Nominell effekt	kW	11,0	11,0
Nominellt varvtal	varv/min	3 000	3 000
Räckvidd fjärrstyrning max.	m	20	20
Sändningstid fjärrstyrning max.	h	8	8
Rekommenderad batterityp		Ni-MH 7,2V/2000mAh	Ni-MH 7,2V/2000mAh
Laddningstid för det uppladdningsbara batteriet	h	2	2
Arbetstryck hydraulik	bar	165	165
max. tillåtet hydraultryck	bar	230	230
Kylmedelmängd	l	3,8	3,8
Kylmedelstyp		SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)
Mataroljemängd	l	1,6	1,6
Mataroljetyp		M 75W90	M 75W90
Hydrauloljemängd	l	17,7	17,7
Hydrauloljetyp		MR 520	MR 520
Förvaringstemperatur	°C	-20 - +50	-20 - +50
Driftstemperatur	°C	-10 – +50	-10 – +50
Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} **	dB(A)	84	84
Norm		EN 500-4	
Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad	dB(A)	108	108
		109	109
Norm		EN 500-4, 2000/14/EG	
* Beroende av markens skick.			
** Uppmätt i 5 meters avstånd (fjärrstyrda maskiner).			



13.3 DPU90

Beteckning	Enhet	DPU90Le670	DPU90Le770	DPU90Le770 US
Centrifugalkraft	kN	90	90	90
Vibrationer	Hz	63	63	63
	varv/min	3.780	3.780	3.780
Yteffekt	m ² /h	1.206	1.386	1.386
Framkörning*	m/min	30	30	30
Stigningsförmåga	%	34	34	34
Längd (styrbåge i arbetsställning)	mm	2.409	2.409	2.409
Bredd	mm	670	770	770
Höjd	mm	1.541	1.541	1.541
Arbetsvikt	kg	756	771	771
Underkörningshöjd	mm	830	830	830
Nominell effekt	kW	11,7	11,7	10,7
Nominellt varvtal	varv/min	3.350	3.350	3.350
Arbetstryck hydraulik	bar	148	148	148
max. tillåtet hydraultryck	bar	230	230	230
Kylmedelmängd	l	3,8	3,8	3,8
Kylmedelstyp		SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)
Mataroljemängd	l	1,35	1,35	1,35
Mataroljetyp		M 75W90	M 75W90	M 75W90
Hydrauloljemängd	l	17,7	17,7	17,7
Hydrauloljetyp		MR 520	MR 520	MR 520
Förvaringstemperatur	°C	-20 - +50	-20 - +50	-20 - +50
Driftstemperatur	°C	-10 – +50	-10 – +50	-10 – +50
Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA}	dB(A)	94	94	94
Norm		EN 500-4		
Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad	dB(A)	108 109	108 109	108 109
Norm		EN 500-4, 2000/14/EG		
Totalt vibrationsvärde a _{hv}	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Norm		EN 500-4		
Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv}	m/s ²	0,5	0,5	0,5
* Beroende av markens skick.				


13.4 DPU90r

Beteckning	Enhet	DPU90rLe770 US
Centrifugalkraft	kN	90
Vibrationer	Hz	56
	varv/min	3.780
Yteffekt	m ² /h	1.294
Framkörning*	m/min	28
Stigningsförmåga	%	34
Längd (styrbåge i arbetsställning)	mm	1.207
Bredd	mm	770
Höjd	mm	833
Arbetsvikt	kg	724
Underkörningshöjd	mm	830
Nominell effekt	kW	10,7
Nominellt varvtal	varv/min	3.350
Räckvidd fjärrstyrning max.	m	20
Sändningstid fjärrstyrning max.	h	8
Rekommenderad batterityp		Ni-MH 7,2V/2000mAh
Laddningstid för det uppladdningsbara batteriet	h	2
Arbetstryck hydraulik	bar	148
max. tillåtet hydraultryck	bar	230
Kylmedelmängd	l	3,8
Kylmedelstyp		SAE J1034: vatten (1:1)
Mataroljemängd	l	1,6
Mataroljetyp		M 75W90
Hydrauloljemängd	l	17,7
Hydrauloljetyp		MR 520
Förvaringstemperatur	°C	-20 - +50
Driftstemperatur	°C	-10 – +50
Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} **	dB(A)	83
Norm		EN 500-4
Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad	dB(A)	108 109
	Norm	EN 500-4, 2000/14/EG
* Beroende av markens skick.		
** Uppmätt i 5 meters avstånd (fjärrstyrda maskiner).		



13.5 DPU110

Beteckning	Enhet	DPU110Le870	DPU110Le970	DPU110Le970 US
Centrifugalkraft	kN	110	110	110
Vibrationer	Hz	60	60	60
	varv/min	3 600	3 600	3 600
Yteffekt	m ² /h	1 566	1 746	1 746
Framkörning*	m/min	30	30	30
Stigningsförmåga	%	36	36	36
Längd (styrbåge i arbetsställning)	mm	2 409	2 409	2 409
Bredd	mm	870	970	970
Höjd	mm	1 541	1 541	1 541
Arbetsvikt	kg	813	830	830
Underkörningshöjd	mm	830	830	830
Nominell effekt	kW	16,0	16,0	13,5
Nominellt varvtal	varv/min	2 700	2 700	2 700
Arbetstryck hydraulik	bar	193	193	193
max. tillåtet hydraultryck	bar	230	230	230
Kylmedelmängd	l	4,2	4,2	4,2
Kylmedelstyp		SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)
Mataroljemängd	l	1,35	1,35	1,35
Mataroljetyp		M 75W90	M 75W90	M 75W90
Hydrauloljemängd	l	21,9	21,9	21,9
Hydrauloljetyp		MR 520	MR 520	MR 520
Förvaringstemperatur	°C	-20 - +50	-20 - +50	-20 - +50
Driftstemperatur	°C	-10 - +50	-10 - +50	-10 - +50
Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA}	dB(A)	94	94	94
Norm		EN 500-4		
Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad	dB(A)	108 109	108 109	108 109
Norm		EN 500-4, 2000/14/EG		
Totalt vibrationsvärde a _{hv}	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Norm		EN 500-4		
Mätosäkerhet av Totalt vibrationsvärdet a _{hv}	m/s ²	0,5	0,5	0,5
* Beroende av markens skick.				


13.6 DPU110r

Beteckning	Enhet	DPU110rLe870	DPU110rLe970
Centrifugalkraft	kN	110	110
Vibrationer	Hz	60	60
	varv/min	3 600	3 600
Yteffekt	m ² /h	1 462	1 630
Framkörning*	m/min	28	28
Stigningsförmåga	%	32	32
Längd (styrbåge i arbetsställning)	mm	1 207	1 207
Bredd	mm	870	970
Höjd	mm	833	833
Arbetsvikt	kg	793	810
Underkörningshöjd	mm	830	830
Nominell effekt	kW	16,0	16,0
Nominellt varvtal	varv/min	2 700	2 700
Räckvidd fjärrstyrning max.	m	20	20
Sändningstid fjärrstyrning max.	h	8	8
Rekommenderad batterityp		Ni-MH 7,2V/2000mAh	Ni-MH 7,2V/2000mAh
Laddningstid för det uppladdningsbara batteriet	h	2	2
Arbetstryck hydraulik	bar	193	193
max. tillåtet hydraultryck	bar	230	230
Kylmedelmängd	l	4,2	4,2
Kylmedelstyp		SAE J1034: vatten (1:1)	SAE J1034: vatten (1:1)
Mataroljemängd	l	1,6	1,6
Mataroljetyp		M 75W90	M 75W90
Hydrauloljemängd	l	21,9	21,9
Hydrauloljetyp		MR 520	MR 520
Förvaringstemperatur	°C	-20 - +50	-20 - +50
Driftstemperatur	°C	-10 – +50	-10 – +50
Bullertrycksnivå på manöverplatsen L _{pA} **	dB(A)	89	89
Norm		EN 500-4	
Bullereffektsnivå L _{WA} uppmätt garanterad	dB(A)	108 109	108 109
	Norm	EN 500-4, 2000/14/EG	
* Beroende av markens skick.			
** Uppmätt i 5 meters avstånd (fjärrstyrda maskiner).			



13.7 Förbränningsmotor

Beteckning	Enhet	DPU80	DPU90	DPU110
Tillverkare		Kohler		
Motortyp		KDW 702	KDW 702-3350	KDW 1003
Förbränningsprocess		Fyrtakt	Fyrtakt	Fyrtakt
Kylning		Vattenkylning	Vattenkylning	Vattenkylning
Cylinder		2	2	3
Cylindervolym	cm ³	686	686	1 028
Tvärläge max.	°	25	25	25
Bränsletyp		Diesel	Diesel	Diesel
Bränsleförbrukning	l/h	2,7	2,7	3,3
Tankinnehåll	l	7,2	7,2	11,2
Oljespecifikation		SAE 10W40	SAE 10W40	SAE 10W40
Oljepåfyllning max.	l	1,6	1,6	2,4
Kapacitet max.	kW	11,5	11,7	18,5
Varvtal	varv/min	3 600	3 600	3 600
Norm		ISO 3046-1 IFN		
Luftfilter		Torrluftfilter	Torrluftfilter	Torrluftfilter
Startartyp		Elstart	Elstart	Elstart
Startbatteri spänning	V	12	12	12
Batteri kapacitet (nominellt värde)	Ah	50	50	50

**13.8 Förbränningsmotor US**

Beteckning	Enhet	DPU90 US	DPU110 US
Tillverkare		Kohler	
Motortyp		KDW 702-3350 US	KDW 1003 US
Förbränningsprocess		Fyrtakt	Fyrtakt
Kylning		Vattenkylning	Vattenkylning
Cylinder		2	3
Cylindervolym	cm ³	686	1.028
Tvärläge max.	°	25	25
Bränsletyp		Diesel	Diesel
Bränsleförbrukning	l/h	2,7	3,3
Tankinnehåll	l	7,2	11,2
Oljespecifikation		SAE 10W40	SAE 10W40
Oljepåfyllning max.	l	1,6	2,4
Kapacitet max.	kW	11,7	18,5
Varvtal	varv/min	3.600	3.600
Norm		ISO 3046-1 IFN	ISO 3046-1 IFN
Luftfilter		Torrluftfilter	Torrluftfilter
Startartyp		Elstart	Elstart
Startbatteri spänning	V	12	12
Batteri kapacitet (nominellt värde)	Ah	50	50

**WACKER
NEUSON**

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

Produkt

Produkt	DPU80Le	DPU90Le	DPU110Le
Produkt-art	Vibratorplatta		
Produkt-funktion	Komprimering av mark		
Artikelnummer	5100016604		
	5100024695, 5100018444, 5100026787, 5100027032	5100027534, 5100027536, 5100024731	5100018445, 5100024696, 5100026869, 5100027035
Installerad nyttoeffekt	11,0 kW	11,7 kW	16,0 kW
Uppmätt bullereffektsnivå	108 dB(A)	108 dB(A)	108 dB(A)
Garanterad bullereffektsnivå	109 dB(A)	109 dB(A)	109 dB(A)

Process för bedömning av överensstämmelsen

Enligt 2000/14/EC (2006-06), bilaga VIII.

Benämnd plats

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main (NB 0366).

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande riktlinjer och normer:

2006/42/EC (2009-10), 2000/14/EC (2006-06), EN 500-1 (2009-12), EN 500-4 (2011-02)

Fullmäktige för tekniska underlag

Robert Räthsel,
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 01.06.2016

Helmut Bauer
Företagsledare

Översättning av original till Försäkran om överensstämmelse

**WACKER
NEUSON**

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

Tillverkaren har ensamt ansvar för skapande av denna försäkran om överensstämmelse.

Produkt

Produkt	DPU80rLe	DPU110rLe
Produkt-art	Vibratorplatta	
Produkt-funktion	Komprimering av mark	
Artikelnummer	5100016604	
	5100024697, 5100024698, 5100027033, 5100027034	5100024699, 5100026697, 5100027036, 5100027077
Installerad nyttoeffekt	11,0 kW	16,0 kW
Uppmätt bullereffektsnivå	108 dB(A)	108 dB(A)
Garanterad bullereffektsnivå	109 dB(A)	109 dB(A)

Process för bedömning av överensstämmelsen

Enligt 2000/14/EC (2006-06), bilaga VIII.

Benämnd plats

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main (NB 0366).

Riktlinjer och normer

Härmed förklarar vi att denna produkt motsvarar de giltiga bestämmelserna och kraven i följande riktlinjer och normer:

2006/42/EC (2009-10), 2000/14/EC (2006-06), 2014/30/EU (2014-02), EN 500-1 (2009-12), EN 500-4 (2011-02), EN 13309 (2010-12)

Fullmäktige för tekniska underlag

Robert Rätthsel,

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, 80809 München

München, 15.02.2016

Helmut Bauer
Företagsledare

Översättning av original till Försäkran om överensstämmelse

